

cantem a la fata



cançoner 1

**Temporada 2019**  
novembre



## Índex sense articles

- Adelita, 48
- Advertència, 74**
- Aigua, més aigua, 97**
- Albada de l'absència, 90**
- Anàrem a Sant Miquel, 5**
- Aqueres montanhes, 72**
- Aquesta terra és la nostra terra, 6**
- Asa Branca, 7**
- Baix, a la vora del riu, 100**
- Balada d'en Lucas, 76**
- Balada de Mackie Navalla, 75**
- Ballarusca, 77**
- Blues en punt, 61
- Cantem cançons, 73**
- Carrilet de la Cava, 49**
- Cigalons de Canalda, Els, 38**
- Cirereta, La, 23**
- Clavellinera, La, 69**
- Cobles, 50**
- Cobles - Quartetes, 68**
- Contrimás vueltecitas, 17**
- Cow Boy, 8**
- Cowboy Vampir, 39**
- Cucaracha, La, 70**
- Delta del Ebro, 9**
- Desgràcia d'un pobre home, La, 24**
- Dies de festa, 10**
- Dotze i U, 86**
- Fandango Menorquí, 51**
- Farola del Fangar, La, 25**
- Filomena, La, 26**
- Folies / Albades, 52**
- Gall negre, 65**
- Gegant de ferro, 11**
- Gent de la colla, La, 27**
- Glosacopla del sol i la lluna, 91**
- Granaina de Montaverner, 101**
- Grândola, Vila Morena, 66**
- Havanera, 22**
- Havaneres valencianes, 15**
- Hiru arioplano, 16**
- Jota de la Fata, 62**
- Jota de la Vall de Cabó, 79**
- Jota del peix barato, 80**
- Jota menorquina, 67**
- Jotes de l'Ebre, 18**
- Jotes de Ronda, 19**
- Jotes del Riurau, 20**
- Juan Sin Tierra, 21**
- Kaimos, 53**
- Llodrigó, 12**
- Llop de mar, 96**

**Mà al cor, 60**  
**Mañanitas, Las, 54**  
**Manta al Coll, La, 28**  
**Mariner de terra endins, 81**  
**Metec (català), 93**  
**Meteque, Le, 29**  
**Motarantic, 33**  
**Mulher Rendeira, 55**  
**Ningú no compren ningú, 63**  
**No plores Tonet, 92**  
**O sole mio !, 34**  
**Paga'm los meus diners, 71**  
**Parado de Valldemossa, 56**  
**Pels carrers de Freixenet, 94**  
**Penes són, Les, 30**  
**Penjaré els dogmes a la figuera, 95**  
**Pere de la mel, 35**  
**Picaina, 99**  
**Piccolissima Serenata, 40**  
**Popurri canario, 41**  
**Pregària per fer ploure, 97**  
**Què s'ha fet d'aquelles flors, 82**  
**Què serà serà, 64**  
**Quina Taula tan ben parada, 83**  
**Remena, nena!, 84**  
**Romanç de Senyera, 47, 85**  
**Romanç nou de Cileta, 102**  
**Ronda cantada, La, 42**  
**Rondes del vi, Les, 31**  
**Sa garrapinyada, 57**  
**Sabater de Sollana, 58**  
**Santa Lucia, 59**  
**Seguidilletes, 36**  
**Ses coses clares, 43**  
**Silenci d'estimar, 78**  
**Siyahamba, 87**  
**Tio Caliu, 13**  
**Tio Canya, 14**  
**Tio Pep, El, 32**  
**Txa, txa, txa, 89**  
**Txarracatxac, Lo, 98**  
**U d'Aielo, L', 44**  
**Vagavund, El, 45**  
**Vaixell de Grècia, 46**  
**Xe, que a gust, 37**  
**Xotis de la relliscada, 88**

## Anàrem a Sant Miquel

Popular eivissenca

Anàrem a Sant Miquel (bis),  
una colla de gent bona,  
*xim pum dali dali dali trum trum,*  
*una colla de gent bona.*

Sa iaia mos va dir: -Entrau, (bis)  
joves, si heu de mester dona,

Ses meves filles ho són (bis),  
convenientes per un pobre,

Perquè m'han sortit petites (bis),  
i han de mester poca roba,

Així mateix també tenen (bis),  
alguna altra cosa bona.

Sa cosa no vos la dic (bis),  
però ja hi deveu pensar-hi,

Tal volta voltros teniu (bis),  
es jugaroll de posar-hi

Acords senzills: RE LA SOL

## Aquesta terra és la nostra terra

Woody Guthrie (This land is your land)

*Aquesta terra és la nostra terra,  
de la muntanya fins a la vall.  
De dalt del cel al fons del mar,  
tot això és nostre de veritat.*

Déu va passar-hi en primavera  
i tot cantava al seu pas,  
i canta encara la terra entera  
i canta que cantaràs.

Tant si fa bo com si hi ha  
tempesta,  
tant si fa fred com si el sol crema,  
tant si fa vent com si està  
encalmat,  
tot això és nostre de veritat.

I és nostre el cel, i és nostre el  
mar,  
i aquests turons i aquesta vall,  
les oliveres i els camps d'arròs.  
Tot això és nostre de veritat.

Una barrera vol aturar-me  
i em diu que no es pot passar  
però no diu res a l'altra part  
Tot això és nostre de veritat.

Cap ser vivent podrà aturar-me  
que el meu camí és net i lliure  
cap ser vivent podrà fer-me  
canviar  
Tot això és nostre de veritat.

This land is your land, this land  
is my land  
From California to the New York  
Island  
From the Redwood Forest  
to the Guit Stream waters  
This land was made for you and  
me.

Acords senzills:  
DO FA SOL<sub>7</sub> LA<sub>m</sub> DO<sub>7</sub>

## Asa Branca

Luiz Gonzaga / Humberto Teixeira

Quando oiei a terra ardendo  
Quá fogueira de São João  
Eu perguntei a Deus do Céu, uai  
Por que tamanha judiação.

Que brasero, que fornaia  
Nem um pé de prantação  
Por falta d'água perdi meu gado  
Morreu de sede meu alazão.

Inté mesmo a asa branca  
Bateu asas do sertão  
Entonce eu disse adeus Rosinha  
Guarda contigo meu coração.

Hoje longe muitas léguas  
Numa triste solidão  
Espero a chuva cair de novo  
Pra mim vortá pro meu sertão.

Quando o verde dos teus oio  
Se espraia na prantação  
Eu te asseguro num chore não, viu?  
Que eu voltarei, viu, meu coração.

Acords senzills: DO FA SOL<sub>7</sub> DO<sub>7</sub>

# Cow Boy

Josep Maria Bonet

A la gropa del cavall  
tot seguint el meu instint  
cercant noves emocions  
cavalco per la pradera  
vaig en busca de l'amor  
de l'amor d'una quimera  
potser mai el trobaré.

Per muntanyes valls i rius  
sense mirar la fatiga  
tots dos junts jo i el cavall  
cavalquem per la planura  
quan ens sembla i bé de gust  
fem un alto en el camí  
soparem i a dormir

Aviat ens llevarem  
per gaudir de la natura  
tots els dies són bonics  
sinó penses fotre res  
Anirem d'aquí allà  
galopant al pas o al trot  
algun riu travessarem

A la finca d'en Joan  
si ens convida esmorzarem  
i després de fer un cigar  
una copa ens foterem  
tot seguit continuarem  
fins a l'Aritzona Bar  
ballarem sinó és molt tard

Buscarem a la Lili  
i potser ens farà un favor  
sempre que no ens surti car  
i puguem quedar contents  
i després de tot plegat  
a la plana tornarem  
jo i cavall, cavall i jo

Una noia buscarem  
per donar-li el nostre amor  
i si ella ens correspon  
de la vida gaudirem  
ens anirem tots junts  
galopant pradera endins  
ella i jo i el meu cavall  
ella i jo i el meu cavall

Acords senzills: DO FA SOL<sub>7</sub>



## Delta del Ebro

Lletra: Josep Bo. Música: Antonio Amenós

Abrazado por la aguas del Ebro tan caudaloso,  
las tierras de media España formaron nido amoroso,  
inmenso llano que cubre tus arrozales tan verdes,  
donde las nubes se miran en sus aguas transparentes.

Delta del Ebro precioso, paraíso terrenal,  
tus mujeres son bonitas y saben lo que es amar.  
Ay! quien pudiera en tus playas, feliz vivir y gozar,  
Delta del Ebro precioso, eres mito celestial.

Forman tu bella corona, Amposta puente colgante  
Sant Carlos playa dorada, Aldea, Ampolla y Camarles  
y en tu mismo corazón, está el pueblo de La Cava  
y está Jesús i María y Sant Jaume que te realzan.

Acords senzills: DO<sub>m</sub> SOL DO FA<sub>m</sub>

## Dies de festa

Josep Bo

Per les festes de Sant Jaume, teníem l'arròs birbat  
la garriga ben llaurada i el blat tot arreplegat.  
feien bous a la boquera i teníem la il·lusió,  
com hi havia poca feina, d'aprofitar l'ocasió.

Prepara'l carro, ben entoldat, cavall o egua, ben adornat,  
los entaulats i les cadires per a sentar-se xicots i xiques,  
per la Mallada, venen cantant, la tonadeta de tots los anys,  
qui va inventar-la, mai se sabrà, algun artista que ja no està.

*Quan anirem a la Cava, quan anirem a la Cava,  
ja no mos coneixeran, que es pensaran que som moros,  
que venim de Tetuán.*

Avui com fa tan bona hora i el dia es presenta clar,  
mos farem una paella, a la vora de la mar.  
farem un feix de llenya, la guitarra i un porró  
i com tots estem de festa, passarem un dia bo.

Prepara'l carro, ben entoldat, cavall o egua, ben adornat,  
los entaulats i les cadires per a sentar-se xicots i xiques,  
pel riuet fondo, venen cantant, la cançoneta de tots los anys,  
qui va inventar-la, mai se sabrà, algun artista que ja no està.

Acords senzills: SOL<sub>m</sub> DO<sub>m</sub> RE SOL DO RE<sub>7</sub>

## El Gegant de ferro

Josep Bo

Guia de vaixells, vigilant del mar,  
amb els seus peus de ferro,  
plantat dins del fang,  
el teu raig de llum omple d'esperança,  
a aquell mariner, a aquell mariner  
que mor d'enyorança.

I així un any i un altre el teu resplendor,  
les nits il·lumina i allunya la por.  
I quan la tempesta sacseja la barca,  
la teva llumeta, dóna confiança,  
I quan la tempesta sacseja la barca,  
la teva llumeta, dóna confiança,

*Adéu, adéu, far de Buda,  
arbre de ferro i de llum,  
l'última jornada teva,  
potser demanant ajuda,  
tu vas fer, tu vas fer,  
senyals de fum.*

Tants anys de servei, amb el cap ben alt,  
senyalant la costa, a tot navegant,  
i un dia d'abril, quan el sol brillava,  
la llengua de foc, la llengua de foc,  
al gegant matava.

Acords senzills: LA<sub>m</sub> MI LA<sub>7</sub> RE<sub>m</sub> SOL LA

## El Llodrigó

Cançó popular

El diumenge al de matí  
ja n'encontro la criada,  
ja li'n dono el Déu-vos-guard,  
el Déu-vos-guard i l'hora bona.

*"Tinc por, tinc por, tinc por,  
tinc por, " deia la noia.*

*"Tinc por, tinc por, tinc por,  
que no em surti un llodrigó."*

Ja li'n dono el Déu-vos-guard,  
el Déu-vos-guard i l'hora bona,  
la'n convido del bon pa,  
del bon pa i de llangonissa.

La'n convido del bon pa,  
del bon pa i la llangonissa;  
quan s'ho va haver menjat tot  
li vaig dir què més volia.

Quan s'ho va haver menjat tot  
li vaig dir què més volia;  
li'n remango el davantal,  
li'n remango les faldilles.

Li'n remango el davantal,  
li'n remango les faldilles,  
li'n remango els enaugüets,  
li'n remango la camisa.

Li'n remango els enaugüets,  
li'n remango la camisa;  
ja li'n veig un ull tancat  
i un altre que se li obria.

Ja li'n veig un ull tancat  
i un altre que se li obria,  
voltat de pèl de conill,  
si no ho era ho pareixia.

Voltat de pèl de conill,  
si no ho era ho pareixia;  
jo que hi engego el furó  
a veure si m'hi passaria.

Jo que hi engego el furó  
a veure si m'hi passaria;  
collons que el fot, el forat  
quina llargada tenia!

Collons que el fot, el forat  
quina llargada tenia!  
Si no fos pels cascavells  
el furó se m'hi perdia.

Si no fos pels cascavells  
el furó se m'hi perdia;  
ja t'ho foto, jo, ben net,  
que mai més li ficaria.

Acords senzills: DO FA SOL<sub>7</sub>

## **El Tio Caliu (havanera)**

Trad. El Baix Vinalopó

Es diu que el tio Caliu  
És un gandul que no treballa  
Que ensenya les xiquetes  
A tocar en la rondalla.

Diners, diners i aprofitar-les totes  
Diners, diners, com fan els botiguers

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub> DO<sub>7</sub> FA

# El Tio Canya

Al Tall

En la Pobla hi ha un vell (2)  
que li diuen tio Canya:  
porta gorra i brusa negra, (2)  
i una faixa morellana.

Tres voltes només va anar  
el tio Canya a València:  
primer quan va entrar en quintes  
i en casar-se amb sa femella.

La tercera va jurar  
de no tornar a xafar-la;  
que a un home que ve del poble,  
ningú fa abaixar la cara.

Set vegades va fer cua, (2)  
en presentar uns papers,  
per no saber expressar-se, (2)  
en llengua de forasters.

Aguantà totes les burles,  
les paraules agrejades,  
i a la Pobla va tornar.

*Tio Canya, tio Canya,  
no tens les claus de ta casa:  
posa-li un forrellat nou  
o et farà fum la teulada.*

Tio Canya tingué un fill (2)  
que li diuen tio Canya,  
porta gorra i brusa negra (2)  
i una faixa morellana.

Bé recorda el tio Canya  
quan varen portar-lo a escola  
set anys, la cara ben neta,  
ulls oberts, camisa nova.

Però molt més va obrir els ulls  
el xiquet del tio Canya  
quan va sentir aquell mestre parlant  
de manera estranya.

anava encollint els muscles  
per por a que el senyor mestre (2)  
li fera alguna pregunta.

Aguantà càstigs i renyes  
sens gosar d'obrir la boca  
i la escola va odiar.

*Tio Canya, tio Canya,  
no tens les claus de ta casa:  
posa-li un forrellat nou  
o et farà fum la teulada.*

Cròniques del carrer diuen (2)  
d'uns nets que té el tio Canya  
que són metges a València (2)  
professors i gent lletrada.

Quan a estiu vénen al poble,  
visiten el tio Canya  
i el pobre vell se'ls escolta  
parlant llengua castellana.

Però cròniques més noves expliquen  
que el tio Canya  
ja compta amb besnéts molt joves que  
alegren la seua cara.

Mai parlen en castellà (2)  
com han après dels seus pares, sinó  
com la gent del poble,  
Mai parlen en castellà  
la llengua del tio Canya.

Reviscola, tio Canya,  
amb gaiato si et fa falta  
que a València has de tornar.

*Tio Canya Tio Canya  
no tens les claus de ta casa:  
posa-li un forrellat nou,  
perquè avui tens temps encara (BIS)*

Acords: LA MI MI<sub>7</sub> RE<sub>m</sub> LA<sub>m</sub>

Cada dia que passava, (2)

## Havaneres valencianes

Popular

Si a la pedrera anàrem,  
el que faríem primer de tot,  
és dir-li a Maria que mos  
posara un got o dos;

Si no en tenim prou,  
li'n farem posar més;  
ja l'hi pagarem,  
ja l'hi pagarem  
quan tingam diners.

*Posa'm un got o dos o tres,  
per a nosaltres  
per als demés.*

A les palmeres mo n'anirem  
mo n'anirem,  
si voleu vindre, si voleu  
vindre.

Un xic moreno també vindrà,  
també vindrà,  
si no és moreno, no ballarà.

Si te pregunten si saps ballar,  
que sí senyor, que no senyor,  
a mi "me gusta ser bailaor".

A les palmeres  
mo n'anirem,  
mo n'anirem,  
si voleu vindre, si voleu vindre.

*Posa'm un got o dos o tres,...*

Jo tinc una peixatera  
que agarra gamba a volantí,  
s'agarra de la cistella  
i els dos de parella  
se'n van per "ahí":

"Pagell qui en compra,  
qui en compra pagell,  
pagell qui en compra,  
que el porte fresquet".

"Pagell qui en compra,  
qui en compra pagell,  
pagell qui en compra,  
pagell qui en compra,  
que el porte fresquet".

*Posa'm un got o dos o tres...*

Acords senzills: LA MI RE

## Hiru arioplano

L'avió cau a l'aigua mentre Mutriku dorm  
La Carrau - Tradicional de Mutriku.

Hiru arioplano pasauta  
bat itxasora jausi.  
Hiru arioplano pasauta  
bat itxasora jausi.  
Ekarri, Anjelitak ekarri  
Anjelitak ekarri  
Anjelitak pondo emanda utzi.

*Ori egixa da*  
*Ori egixa da,*  
*neuk ikusi det ela.*

Ondarrua ta Debatik  
atera da jendia.  
Ondarrua ta Debatik  
atera da jendia.  
Pasiatzera, guazen Mutriku aldera  
guazen Mutriku aldera  
al dauan arioplanoa ikustera.

Juana Pipaxenian  
egin duté afaria  
Juana Pipaxenian  
egin duté afaria  
Angiria bete kazuelaria  
bete kazuelaria  
kalamax zorrotz ibii kutxaria.

Acords senzills: DO FA SOL<sub>7</sub> DO<sub>7</sub>



## **Contrimás vueltecitas (Identidades)**

Lletra: Salvador Távora

Música: Salvador Távora-Vicente Sanchos

Contrimás vueltecitas le doy  
más trabajo me cuesta creer  
en justicias de hombre y en leyes  
que no sirven pa da de comé.

Por los-campos de mi Andalucía  
se oyen voces de antiguo dolor  
y en un pico de la serranía  
hay un niño que busca el amor.

Qué viejos son mis temores  
qué viejo el monte y el sol  
qué viejas son mis pasiones  
qué viejo és mi corazón

Acords senzills: FA DO FA<sub>m</sub>

# Jotes de l'Ebre

Tradicional – Quico el Célio, el Noi i el Mut de Ferreries

De Roquetes vinc, de Roquetes vinc,  
de Roquetes baixo;  
agulles de cap, agulles de cap,  
agulles de ganxo.

**Les nostres jotes vos parlen  
de coses de cada dia:  
del treball i de la vida,  
d'amor i geografia;  
i de consells populars,  
la millor filosofia**

A la jota jota del ganxo del llum,  
que si no t'apartes te'l tiro damunt.  
De les allebances? dels malparlats  
i dels maltequiero, que Déu mane guard.

**Tant si fa fred o calor,  
com si la terra està humida,  
sempre ho emprenen en calma,  
que tot té la seua mida;  
i mos agrada cantar-li  
al més senzill de la vida**

Ai! quin sol, quin sol, ai! quin sol saleró,  
ai! com ballaríem si hi hagués guitarró.  
Quan te casaràs sabràs lo que és bo,  
si al casar ho encertes ja tens feta la sort.

**Mos diuen la gent de fora  
que no parlem massa clar  
perquè aquí diem faena,  
anemon, barco i ficar.  
I jo sempre els hi contesto  
que això també és català.**

Al carrer del mig no hi volem anar  
perquè l'altra nit mos van arruixar  
Mos van arruixar mos van arruixar  
al carrer del mig no hi volem anar.

**Quan uns o atres parlem  
tothom que vol, se'n entera.  
I si uns li diuen escombra  
natros li diem granera.  
Que cadascú a cada casa  
parla a la seua manera.**

Ai pistoles pistoles pistoles  
ai pecatis mundis  
ai miserinobis  
primentons primentons i tomates  
la mas malaquiente

son los estudiantes.

**Estes coses del folklore  
alguns les han oblidat,  
perquè ja no els interessa  
que es digue la veritat.  
Perquè ja no els interessa  
que es digue la veritat.**

Embustera i batxillera  
i portadora de noves,  
si no et movies de casa  
no sabries tantes coses.

**Al que crida tots l'escolten,  
no fan cas del que no crida,  
tots els que treballen callen,  
lo món és una mentida  
per això crido ben fort  
que vull un riu ple de vida**

A ta mare l'han vist al barranc de la sut  
en les cames obertes i ensenyant la  
puput.

**El Ebro nace en Reinosa  
y pasa por el Pilar  
y en el Sur de Catalunya  
queremos que llegue al mar  
y conservar nuestro Delta,  
los musclos y el calamar**

Caga't a la gorra Bertomeu  
caga't a la gorra a fe de Déu  
caga't a la gorra  
que tot lo que cagues serà teu

**No perdem lo bon humor  
i conservem la moral,  
ho cantem en alegria  
perquè és lo més natural:  
que som la sal de la terra  
i no una terra de sal.**

De Roquetes vinc, de Roquetes vinc,  
de Roquetes baixo;  
agulles de cap, agulles de cap,  
agulles de ganxo.

**Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub>**

## **Jotes de Ronda**

Popular País Valencià

*Eres perdiueta, eres perdiueta  
que piques i voles  
eres més bonica, eres més bonica  
que totes les dones.*

*Eres perdiueta, eres perdiueta  
que voles i piques,  
eres més bonica, eres més bonica  
que totes les xiques.*

*Et vull, et vull, et vull i et voldré  
perquè eres guapeta i amb tu em casaré*

Està esta nit per eixir  
el guitarró volander  
qui s'atreuixca a parar-lo  
es deu confessar primer.

Si em pose a cantar cançons  
ne cantaré més de mil,  
que les porte a la butxaca  
lligadetes en un fil.

Si tu toques i jo cant  
vol dir que mos entenem  
i tot el camí que feim  
serà per anar endavant.

Tres portes tinc a ca meva  
obertes a tots els vents:  
la que està oberta per tu  
l'altra per la bona gent.

Acords senzills: LA MI

## Jotes del Riurau

Popular

*Mare, mare, mare,  
que el riu-rau es crema  
mare, mare, mare,  
els canyissos també.  
Mare, mare, mare,  
que el riu-rau es crema  
les panses, les figues  
i el burro també*

En la vida he plorat més  
que un dia mirant paisatge  
em vaig girar i vaig vore  
un bosc de grues i cases  
un bosc de grues i cases  
en la vida he plorat més

La pansa s'ha fet rajola;  
la taronja, formigó;  
els camins són carreteres  
i la terra bungalows  
i la terra bungalows;  
la pansa s'ha fet rajola.

Aquí no es troba a ningú  
que el jutge diga culpable  
només et gires de cul  
i ja te l'han fet alcalde  
i ja te l'han fet alcalde,  
només et gires de cul.

La *despedida* vos done  
Si terra voleu comprar  
Busqueu parcelles al cel  
Que aquí ja no en queda cap  
Que aquí ja no en queda cap  
Busqueu parcelles al cel  
Mare, mare, mare,

Acords senzills:

DO SOL<sub>7</sub> FA DO<sub>7</sub>

## **Juan Sin Tierra**

(Popular, corrido mexicano de 1910)

Voy a cantar el corrido  
de un hombre que fue a la guerra  
que anduvo en la sierra herido  
para conquistar su tierra.

Lo conocí en la batalla  
y entre tanta balacera,  
el que es revolucionario  
puede morir donde quiera.

El general nos decía  
"peleen con mucho valor,  
les vamos a dar parcelas  
cuando haya repartición".

Mi padre fue peon de hacienda  
y yo un revolucionario  
mis hijos pusieron tiendas  
y mi nieto es funcionario.

Gritó Emiliano Zapata:  
"Quiero tierra y libertad"  
y el gobierno se reía  
cuando lo iban a enterrar.

Vuela, vuela palomita  
párate en aquella higuera  
que aquí se acaba el corrido  
del mentado Juan sin Tierra.

Acords senzills: LA RE MI

## L'Havanera

Eliseo Parra

*Aniré a visitar els crancs  
passaré per casa del lluç  
i a la tarda i tota la nit  
nedaré lleuger dels rocs a l'avenc.*

Adéu alguers de vellut  
corrents temprades  
adéu clarors trencadisses  
adéu bressol  
- adéu bressol adéu –

No viuré més ací, em falta l'aire,  
me'n vaig prop del sol i la terra,  
les espines em travessen les escates  
i els ulls i els dits em creixen  
i em puja el pols.

Pocs dies plega el sol que el vell no cante,  
les ones vora la platja vos ho diran  
- si bé escolteu el so –  
diu tan dolces raons de salt i escuma  
que estreny les entranyes de l'aigua  
i un gran peix malferit per l'enyorança  
s'atansa dins la terra i se'n fuig del mar.

Acords senzills: LA MI RE RE<sub>m</sub>

## La Cirereta

Pasdoble cantat

*I aquella roja cirera  
encisadora, tan petonera,  
deixa que et doni, nineta,  
i una estimada a ta boqueta.*

*I que ha de fer una nineta  
enamorada i boniqueta  
més petons, nina, et faria  
que fruit tindria cap cirerer.*

Quan la nit de Sant Joan n'és arribada  
no hi ha noia que no estigui enamorada  
si és que el Jove que la vol  
busca estar-ni amb ella, sol  
per a dir-li ple d'amor a l'estimada.

No dormo nina Formosa, i és de veres  
que et faria més petons que té cireres  
el més gran dels cirerers  
i quan ja no pogués més  
pregaria que ta boca me'ls tornés.

Un petó no va mai sol quan és de veres  
per això diuen que els petons i les cireres  
després d'un en venen molts,  
després d'un en vénen molts,  
noies si no voleu pols no aneu a l'era.

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub>

## La Desgràcia d'un pobre home

La desgràcia d'un pobre home  
té una filla per casar,  
namorada d'un gitano  
no la pot desoblidar.

Escolta filla meva  
dos paraules te'n vull dir,  
per l'ofici de gitano  
molt bé t'en poden venir.

**Tu n'estàs avesadeta  
a dormir amb bon matalàs,**  
casadeta amb un gitano  
a la palla dormiràs.

*Si a la palla haig de dormir  
res se me'n importa a mi,  
si el meu cor sempre desitja  
un gitano per marit.*

**Tu n'estàs avesadeta  
a portar-ne rics vestits,**  
casadeta amb un gitano  
portaràs parracs sorgits.

*Si parracs haig de portar...  
Res se me'n importa a mi...*

**Tu n'estàs avesadeta  
a portar-ne uns bons calçats,**  
casadeta amb un gitano  
ben descalçadeta iràs.

*Si descalça haig d'anar...*

**Tu n'estàs avesadeta  
a cuinar-ne uns bons guisats,**  
casadeta amb un gitano  
cuinaràs gossos i gats.

*Si gossos haig de cuinar...*

**Tu n'estàs avesadeta  
a menjar-ne uns bons bocins,**  
casadeta amb un gitano menjaràs  
rucs i pollins.

*Si pollins haig de menjar...*

**Tu n'estàs avesadeta  
anar-ne a missa major,**  
casadeta amb un gitano  
no veuràs mai més rector.

*Si mai mes veuré rector...*

**Ja vindran mercats i fires  
tu també hi hauràs d'anar**  
Casadeta amb un gitano  
amb el cistelló al braç.

*Si amb cistelló haig d'anar...*

**jo estic boja pel gitano i el  
gitano boig per mi,**  
jo estic boja pel gitano  
i el gitano boig per mi.

Acords senzills: DO DO7 FA



## La Farola del Fangar

Miquel del Roig

*La farola, la farola...*

Conten del tio pequeño, un vell pescador d'arràs,  
que un dia mentre xorrava, no parava de cantar:

No en agafarem cap, no en agafarem cap,  
no en agafarem cap, no en agafarem cap...

A bordo se li enfotien, poc se podien pensar  
que de cosir la corona, ell no se'n va recordar

Després de cada esmorzada, la barcada els feia rabiari  
Pequeño tu que no fumes, mentrestant vés a esgotar  
I quan encengui un cigarro, pensarà: avui no em fotran...  
Li van dir: Au vés pequeño! i a esgotar fumant, fumant.

Un vespre va anar a l'església buscant mossèn Agustí,  
qui des del confessional li feia: tsi, tsi, tsi, tsi...

Mig a fosques com estava, no el veia per cap racó  
I quan va localitzar-lo va exclamar des de trasantó  
-Aquí jaus lleó?

Diga usted la edad que tiene, de seguida se la doy  
Soy de la quinta del Momo, Norris i Matabacons  
No faiguis tant la canana, Primo si així no ho tens clar  
Saps que diem a la Cala?: Desembraga i a xorrar!

Tres cosas tiene mi pueblo que no las tiene Madrid  
Cova Gran y Cova Llarga y ver las barcas salir  
M'agrada l'arròs en caldo, m'agrada l'arrossejat  
La xica que més m'agrada, és la que tinc al costat!

Poc a poc al tia pequeño van sortint-li imitadors  
Grups solistes i xarangues canten la seua cançó  
Quan la lletra no recorden, quan convé improvisar  
Quan s'acaba el repertori i no saben què tocar:

Acords senzills: RE LA SOL

## La Filomena

Tradicional

*Hi ha un refrany, que diu així,  
Filomena, Filomena!!  
Que de porc i de senyor,  
se n'ha de venir de mena.  
Filomena, Filomena!!*

Allà baix als astilleros  
Filomena se'n va anar  
amb un jove barquillero  
que li ensenyés a nedar.

Quan van ser a dintre l'aigua  
li van venir tremolins  
en veure que el barquillero, ui!  
la ficava tan endins.

Una noia boniqueta  
que sopava a cal trempat  
demanà un plat de sardines  
i també dos ous ferrats.

Amb aquell tip de sardines  
satisfeta n'ha quedat,  
la sardina la té dintre  
però els ous no li han passat.

La Maria carnissera  
que s'està al carrer del call,  
va dient molt riallera  
que ella té el millor del tall.

Té unes cuixes que enamoren  
d'allò que fa tant desig  
però el que millor te encara  
és el tall rodó del mig.

Tal com diu la Filomena  
del descans dominical,  
encara que les portes tanquin  
a ella no li fa cap mal.

Puix al pis on ella habita,  
a sota hi ha un adroguer,  
que li dona pel darrera  
tot el que ha de menester.

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub> FA

## La Gent de la colla

(Adaptació de “La penya absentista”)

És la gent de la colla cosa seria,  
va a la Fata sense ofendre a ningú.  
S'emborratxa, balla beu i canta  
i quan arriba algu de fora:  
li diu passa i benvingut!

Josep Maria, Arturo i Sílvia a la guitarra  
i la Cati toca l'acordió,  
contrabaix, ovet i pandereta,  
i un potent cor de mascles en tres grans  
tenors.

Tenim artistes que són de fama  
mundial:  
Miss Xiringuito a l'estiu a l'Arenal  
dones boniques, melòdica i guitarró  
gent de l'Ampolla, la Cava i el Perelló.

Venim de Reus, de la Cala i Barcelona  
tortosins, ampostins, valencianets,  
Castelló, la Ràpita i Brusel·les,  
també hi ha una xica  
que mos ve dels Guiamets

Todos juntos anem de calçotada  
I també a la Pilara a fer el vermut  
I cabando nos vamos paca casa  
Catando la farola i el nou Rascaiu.

### La penya absentista (lletra original)

És la penya absentista cosa seria,  
va de xala sense ofendre a ningú.  
S'emborratxa, balla beu i canta  
i quan veu una xavala li diu:  
Negra, ahís estàs tu!  
La guitarra la toca Arturo el guapo,  
Vicentino toca l'acordeón,  
i en postisses, garbell i pandereta,  
tenim una treseta que són campions.  
Tenim artistas que són de fama  
mundial:  
Miss Gasparina i la Margot ideal,  
dos violinistes i un magistrat director,  
un cor de mascles, sagristà i rector.  
Todos juntos pegamos la fartada.  
Nos bebimos vint litros de l'eixut,  
i cabando nos vamos paca casa  
cantando La Parrala i el nou Rascaiu.

Acords senzills: LA MI RE

## La Manta al Coll

Popular País Valencià

*La manta al coll i el cabasset  
mon anirem al Postiguet  
la manta al coll i el cabasset,  
mon anirem, mon anirem al  
Postiguet*

*arreando xim-pam-pum  
arreando xim-pam-pum*

Una volta passejava  
un guardia 'monocipal'  
passejant-se per la plaça  
cap amunt i cap avall,  
de la bragueta li faltava  
la mansaneta i un botó  
per allí li s'assomava  
Don Joaquim el director

Una volta quan tornava  
el tio Pep de l'horta  
es va trobar de casa  
oberta la porta,  
pujant per l'escaleta  
es troba un senyoret  
que, oberta la bragueta,  
li ensenyava el cacahuet.

Les xicotes de Xixona  
s'han comprat una romana  
per a pesar-se les mamelles  
dos voltes a la semana,

si vols que te ho faça  
posat panxa cap amunt  
i voràs que polseguera  
que t'eix pel forat del cul.

Per dos quinzets un puro  
per tres una pipa  
per quatre una guitarra  
per cinc una xica,  
el puro pa fumar  
la pipa pa lluir  
la guitarra pa tocar  
i la xica... pa dormir

Acords senzills: RE LA SOL

## Le Metequé

George Moustaki

Avec ma gueule de mèteque,  
de juif errant de pâtre Grec  
Et mes cheveux aux quatre  
vents

Avec mes yeux tout delavés  
Qui me donnent l'air de rêver  
Moi que ne rêve plus souvent

Avec mes mains de  
maraudeur

De musicien et de rôdeur  
Qui ont pillé tant de jardins

Avec ma bouche qui a bu  
Qui a embrassé et mordu  
Sans jamais assouvir sa faim

Avec ma gueule de mèteque  
De juif errant de pâtre Grec  
De voleur et de vagabond  
Avec ma peau que s'est  
froté

Au soleil de tous les étés  
Et tout ce que portait jupon  
Avec mon coeur que a su  
faire

Souffrir autant qu'il a souffert  
Sans pour cela faire  
d'histoires

Avec mon âme qui n'a plus  
La moindre chance de salut  
Pour éviter le purgatoire

Avec ma gueule de mèteque  
De juif errant de pâtre Grec  
Et mes cheveux aux quatre  
vents

Je viendrai ma douce captive  
Mon âme soeur, ma source  
vivre

Je viendrai boire tes vingt an  
Et je serais prince de sang  
Rêveur ou bien adolescent  
Comme il te plait de choisir  
Et nous ferons de chaque  
jour

Toute une éternité d'amour  
Que nous vivrons a en mourir

Acords senzills: LA MI<sub>7</sub> RE Do<sub>m</sub># SI<sub>m</sub>

## Les Penes són

Popular de Castelló

Les penes són, les penes són  
no tindre un sou, no tindre un sou  
morir-se el bou, morir-se el bou  
i la llocada;  
no collir vi, no collir vi,  
cànem ni blat, cànem ni blat  
i pel remat, perdre l'anyat.

Pensa i cavil·la a qui demanes,  
trenca't les cames,  
i busca qui et deixi diners.  
Paga el semestre al propietari  
o pel contrari, perdràs molt més...

Si, si, si en el segle que estem,  
fa falta treballar per a poder menjar.  
Molts, molts, molts  
es creuen ser senyors  
per que dels llauradors ningú en fa cas.

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub> RE SOL FA SI<sub>b</sub>

## Les Rondes del vi

Jaume Arnella

No vagis a la mar.  
a encomanar les penes.  
No vagis a la mar,  
Les aigües en van plenes.

Vora, vora del port,  
hi ha una vella taverna,  
vora, vora del port,  
hi ha un bar de mala mort

*Tralarà, larà, larà*  
*Tralarà, larà, larà*

Una bóta de rom  
i una altra d'aiguarent,  
una bóta de rom  
i molta olor de gent.

No siguis sol a veure  
ni sol a rumiar  
no siguis sol a veure  
que el vi et condemnarà.

El primer brindis va  
per companys i  
companyes,  
el segon anirà

pels qui han crescut les  
banyes.

El tercer, libació,  
a la salut dels pobres,  
no és amb mala intenció  
deixar al burgès les sobres.

Atents, amics, encara,  
al següent got de vi,  
beneirem la mare  
que a tots ens va parir.

La copa que fa cinc  
pel gran pare Noè  
la copa que fa sis  
pels diables del cafè.

Quan el set serà buit  
maleirem l'infern,  
la copa que fa vuit  
pel clero i el govern.

El got de comiat  
el cantarem tots junts,  
el got de comiat,  
un rèquiem pels difunts.

Acords senzills: RE LA SOL

## Lo Tio Pep

Popular del País Valencià

Lo tio Pep se'n va a Muro...

tio Pep...

Lo tio Pep se'n va a Muro...

tio Pep...

De Muro qué em portaràs?

tio Pep, tio Pep, tio Pep, tio Pep.

Una tartana i un burro

per a anar a passejar.

Lo tio Pep ja té el burro

que molts quinzets li ha costat,

I tota la gent de Muro

diuen que l'han enredat.

Lo ruc li ha dat tres pataes

i l'han dut a l'hospital;

Te tres costelles trencaes

i tot el cos li fa mal.

Lo tio Pep torna a Muro...

Tio Pep!

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub> FA DO<sub>7</sub>



## Motarantic

Josep Maria Bonet

Pujat a la motocicleta  
la cabellera tota al vent  
amb ulleretes de macarra  
i una hermilleta adient  
S'enfila cap a la taverna  
a fer un gotet d'aiguarent  
la seva moto ben guarnida  
va presumint davant la gent  
Ell és un motar molt autèntic  
dels que no en queden, és antic!  
porta molts anys damunt la moto  
però l'esperit d'abans.....ans  
encara és viu amb ell  
aquells ideals de jove  
aquelles metes proposades  
i les ànsies de llibertat

Les patilletes ben poblades  
la cadeneta al pantaló  
les seves botes de texano  
per casco porta, mocador  
És una autèntica relíquia  
d'aquells vells temps del rock&roll  
d'aquelles baralles de taverna  
i borratxeres sense control  
Ell és un motar molt autèntic  
dels que no en queden, és antic!  
Ells és un motar molt autèntic  
dels que no en queden, és antic!  
Ell és un motar  
Ell és un motar  
Ell és un motar molt autèntic,  
dels que no en que no en queden, és antic!  
Acords senzills: DO LA<sub>m</sub> RE<sub>m</sub> SOL FA

## O sole mio !

Letra: Giovanni Capurro Musica: Eduardo di Capua

Che bella cosa e' na giornata 'e sole  
n'aria serena doppo na tempesta!  
Pe' ll'aria fresca pare già na festa  
Che bella cosa e' na giornata 'e sol

Ma n'atu sole,  
cchiù bello, oje ne'  
'O sole mio  
sta 'nfronte a te!  
'O sole, 'o sole mio  
sta 'nfronte a te!  
sta 'nfronte a te!

Quanno fa notte e 'o sole se ne scenne,  
me vene quase 'na malincunia;  
sotto 'a fenesta toia restarria  
quanno fa notte e 'o sole se ne scenne.

Ma n'atu sole,  
cchiù bello, oje ne'  
'O sole mio  
sta 'nfronte a te!  
'O sole, 'o sole mio  
sta 'nfronte a te!  
sta 'nfronte a te!

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub> FA FA<sub>m</sub> DO<sub>7</sub>

## **Pere de la mel**

Popular

El vi el poden,  
Pere de la Mel ja el poda,  
podint podant el vi,  
Pere de la Mel ja el poda el vi.

El vi l'ensofren,  
Pere de la Mel l'ensofra,  
ensofrint ensofrant el vi,  
Pere de la Mel ja ensofra el vi.

El vi ja el cullen,  
Pere de la Mel ja el cull,  
collint collant el vi,  
Pere de la Mel ja el cull el vi.

El vi el carreguen,  
Pere de la Mel carrega,  
carreguint carregant el vi,  
Pere de la Mel carrega el vi.

El vi l'emboten,  
Pere de la Mel l'embota,  
embotint embotant el vi,  
Pere de la Mel ja embota el vi.

El vi se'l beuen,  
Pere de la Mel se'l beu,  
bevint bevent el vi,  
Pere de la Mel ja es beu el vi.

Acords senzills: RE LA SOL

## Seguidilletes

Popular País Valencià

Estes seguidilletes  
qui les ha fetes  
Qui les ha fetes  
estes seguidilletes  
La filla de l'alcalde  
que té pessetes.  
La filla de l'alcalde  
que té pessetes.  
Estes seguidilletes  
qui les ha fetes.

El retor de la Sarga  
té un matxo pardo  
Té un matxo pardo  
El retor de la Sarga  
Que li dona garrofes  
De cuando en cuando.  
Que li dona garrofes  
De cuando en cuando.  
El retor de la Sarga  
Té un matxo pardo

A la mar que ten vages  
no'm dones pena,  
No'm dones pena,  
A la mar que ten vages  
Deixa'm farina i oli,  
Diners i llenya.  
Deixa'm farina i oli,  
Diners i llenya.  
A la mar que ten vages  
no'm dones pena.

Acords senzills: DO SOL<sub>7</sub> FA DO<sub>7</sub>

## **Xe, que a gust**

Popular País Valencià

Xe que a gust, xe que a gust, xe que a gust,  
xe que a gust ho estem passant.

Xe que a gust, xe que a gust, xe que a gust,  
que m'esteu matant a fam.

Perquè visc en la teulera  
que és l'últim del raval  
digueu que sóc un borratxo  
d'eixos de got i punyal.

Si visquera en la Glorieta  
i vestit de senyoret  
per molt borratxo que fora  
guardarieu el secret

Sempre se giren d'esquena  
en parlar-los del jornal,  
els que han posat la sirena,  
que Déu els guarde del mal.  
I em toquen el pito, nena,  
quan me'n vaig a treballar,  
i en acabar la faena  
me'l tornaran a tocar.

Puja la carn, puja l'oli,  
puja la llet, puja el pa.  
L'autobús no cal parlar-ne,  
que li diuen l'autocar.  
Si el ball segueix com el ballen,  
tan mal haurem d'acabar,  
que ni els que mai no treballen  
podran d'aquí a poc menjar.

Acords senzills: RE LA SOL

## Els Cigalons de Canalda

Adéu siau, cigalons,  
borrasqueros de Canalda;  
lo Tolleuda, lo Manel,  
lo Llop, que els acompanyava.

*Lo Tolleuda, lo Manel,  
lo Llop, que els acompanyava;  
adéu siau, cigalons,  
borrasqueros de Canalda.*

Lo Llop se'n feia el valent,  
tras dels altres caminava;  
anaven tocant los ballets  
amb una canya esquerdada.

*Anaven tocant los ballets  
amb una canya esquerdada;  
lo Llop se'n feia el valent,  
tras dels altres caminava.*

Argelagues, romanins  
i foscó de matinada;  
tornaven los cigalons  
de la festa de Canalda.

*Tornaven los cigalons  
de la festa de Canalda;  
argelagues, romanins  
i foscó de matinada.*

Aiguardent i gots trencats  
i el músic que no parava;  
flabiol i tamboret  
i aquell bot mai s'acabava.

*Flabiol i tamboret  
i aquell bot mai s'acabava;  
aiguardent i gots trencats  
i el músic que no parava.*

Adéu siau, cigalons,  
borrasqueros de Canalda;  
lo Tolleuda, lo Manel,  
lo Llop, que els  
acompanyava.

*Lo Tolleuda, lo Manel,  
lo Llop, que els  
acompanyava;  
adéu siau, cigalons,  
borrasqueros de Canalda.*

# Cowboy Vampir

Josep M<sup>a</sup> Bonet

*Quan la lluna surt de nit a passejar,  
de seguida ell s'aixeca del taüt  
i posant-se l'armilleta i el barret més aixerit  
surt volant per la finestra ell és un cowboy vampir.*

Afilant-se les dentetes ell arriba al Honky Tonk,  
va mirant a les parelles donant conversa a tothom,  
a la noia descuidada sense pietat mossegarà  
com si fos una coca-cola tota la sang li xuclarà.

*(Solo musical)*

Ja n'ha mossegat a quatre ell ja porta un "colocón"  
els ulls li fan llumetes i està a punt de sortir el sol.  
Cap a casa de seguida, quina nit que s'ha fotut  
i a clapar que ja és de dia mentre es fica dins del taüt.

*(Solo musical)*

*(Tornada dues vegades)*

## **Piccolissima Serenata**

G. Ferrio / A. Amurri

Mi farò pensare un soldino di sole  
Perche regalare lo voglio a te  
Lo potrai posare sui biondi capelli  
Quella nube d'oro accarezzero...

*Questa piccolissima serenata  
Con un fil di voce si può cantar  
Ogni innamorato all'innamorata  
La sussurrerà, la sussurrerà*

Mi farò prestare un soldino di mare  
Perchè regalare lo voglio a te  
Lo potrai posare sugli occhi tuoi belli  
Me tuo sguardo azzurro mi tufferò.

Mi farò prestare un soldino di cielo  
Perchè regalare lo voglio a te  
Lo potrai posare sul bianco tuo velo  
Quando sull'altare ti porterò.



## Popurri canario

Esta noche no alumbra  
la farola del mar  
esta noche no alumbra,  
porque no tiene gas  
porque no tiene gas  
porque no tiene gas  
esta noche no alumbra  
la farola del mar.

Palmero sube a la palma,  
y dile a la palmerita  
que se asome a la ventana  
que su amor la solicita  
que su amor la solicita  
palmero sube a la palma.

Virgen de Candelaria  
la más bonita, la más morena  
la que tiende su manto  
desde la ermita, sobre la arena  
sobre la arena niña  
sobre la arena, sobre la arena  
virgen de Candelaria,

la más bonita, la más morena.

Dicen que te vas, dicen que te  
vas,  
para La Gomera.  
Dicen que te vas, dicen que te  
vas  
pero no me llevas.  
Pero no me llevas, pero no me  
llevas  
pero no me llevas.  
Dicen que te vas, dicen que te  
vas  
para La Gomera.

Todas las canarias son  
hijas del Teide Gigante  
llevan nieve en el semblante  
y fuego en el corazón  
y fuego en el corazón  
todas las canarias son.

Quiero que te pongas la mantilla blanca  
quiero que te pongas la mantilla azul  
quiero que te pongas la de colorado  
quiero que te pongas la que sabes tú  
la que sabes tú, la que sabes tú  
quiero que te pongas la mantilla blanca  
quiero que te pongas la mantilla azul

Acords de guitarra: LaM, MiM, Lam.

## La Ronda cantada

*(Enramades recollides per Joan Moreira)*

Si la gaita s'ambossava  
i el tabal es reventés  
fugiria l'alegria  
de la festa dels carrers.

Ahir nit vam fer completes  
a la tarde l'enramada,  
avui hem anat al panoli  
i ara estem de festejada

Ja vé la ronda cantada  
portem pandero i guitarra  
si ens doneu llit i teulada  
i un tros de pa en botifarra  
voreu que som músics agraïts  
poseu-mos plat i us voreu complits

Què Déu vos guard bona gent  
tingueu tots bona xalera  
que us portem la bona música  
la millor de la Ribera

Si mos podeu oferir  
un poc de beure i minjar  
passarem la nit aquí  
sense parar de cantar

Ja vé la ronda cantada  
portem pandero i guitarra  
si ens doneu llit i teulada  
i un tros de pa en botifarra  
voreu que som músics agraïts  
poseu-mos plat i us voreu complits

## **Ses coses clares**

Isidor Marí, sobre lletres i tonades tradicionals

*Acords senzills: Sol / Re / Do*

***M'agraden ses coses clares,  
no vaig d'embulls ni embolics.  
No em vénguis amb martingales  
si vols que siguem amics.***

Si cap dia heu d'anar enlloc  
amb ningú que us acompanyi,  
o si mai heu de fer res,  
no teniu més que avisar-me,

Segons com podria ser  
alguna hora tal vegada  
que si fos que m'anàs bé  
n'arribàs a tenir ganes.

***M'agraden ses coses clares...***

Tenc bona veu per escriure  
i bones mans per cantar,  
bones cames per fer riure  
i bon cap per caminar.

No sé quan per no sé on  
vaig conèixer no sé qui  
que va dir-me no sé què  
i no sé què li vaig dir.

***M'agraden ses coses clares...***

## L'U d'Aielo

De la flor de la farina,  
de la flor de la farina,  
de la bromera del vi,  
s'ha fet quatre mocadors  
Pepeta la del morquí.  
De la flor de la farina,

Sant Anna para en Albaida,  
Sant Anna para en Albaida,  
sant Vicent en Agullent,  
la Mare de Déu en Agres  
i Sant Blai en Bocairent.  
Sant Anna para en Albaida.

Sempre venies darrere.  
Sempre venies darrere  
que t'ensenyara cançons  
i ara que en saps de boniques  
t'amagues pels carrerons.  
Sempre venies darrere.

De la flor de la farina,  
de la flor de la farina,  
de la bromera del vi,  
s'ha fet quatre mocadors  
Pepeta la del morquí.  
De la flor de la farina...

## El Vagavund

(Hobo's lullaby)

*Lletra i música de Goebel Reeves*

*Traducció i adaptació de Joan Dalmau i Toni Giménez*

MiM6                  MiM7                  LaM  
Dorm, company, i no t'amoïnis,  
SiM7                                  MiM6  
que el món, sol, ja va avançant;  
                                MiM7                  LaM  
quan jo sento un tren que passa,  
SiM7                                  MiM6  
faig memòria del teu cant.

Tu, que només tens el que portes  
i els cabells se'n tornen blancs,  
tingues fe que un bon dia  
trobaràs per fi el descans.

Pel demà, no t'hi capfiquis,  
viu l'avui intensament:  
potser trobis, aquest vespre,  
un lloc a recer del vent.

No ets amic pas dels que manen,  
però ells estan pertot arreu:  
potser un dia podrem vèncer,  
no els trobaràs vora teu.

## Vaixell de Grècia

Lluís Llach

Si per les albes veieu passar un vaixell  
besant les aigües del mar bressol dels déus,  
feu-li senyal, que pugui veure on som  
i navegar amb nosaltres cap al nord.

Si no duu xarxa, ni orsa, ni timó,  
no penseu mai que ho hagi perdut tot,  
que el poble sempre podrà inflar el velam  
per guanyar onades fetes de por i de sang.

Vaixell que plores igual que plora el meu,  
que duus la pena i el dol que porta el meu,  
vaixell de Grècia, que no t'enfonsi el tro,  
infla les veles que anem al mateix port.

## Romanç de Senyera

El dia trenta d'octubre  
del mil nou-cents vint-i-tres,  
se'n va eixir el riu d'Albaida  
i allí no sabien res.

Aplega a Manuel,  
allí tots assustats,  
s'endú el molí Ximot  
i els *mulos* dels soldats.

Aplega a Senyera,  
tampoc sabien res,  
les dones assustades  
se'n pujaven pels graners.

S'abracen unes a altres (bis)  
diguent: anem a morir!  
Aigua hasta a les almotlades,  
el riu s'emporta hasta els llits.

A la porta l'església les xiques  
ploraven,  
amb un gran temor al sant  
s'aclamaven:  
Beneïda Santa Anna, patrona  
d'ací,  
si no mos empares anem a morir!

Per favor vingueu ací (bis)  
que tenim molta faena,  
se'ns ha eixit el riu d'Albaida,  
s'ha emportat mitja Senyera.

Senyera no és Senyera,  
Senyera no és Madrid,  
qui ha vist *en* Senyera  
passar el ferrocarril!

La màquina és un burro,  
el conductor un xaval  
i el que forada els bitllets  
és un pobre militar.

Dins de Senyera  
el riu ha entrat,  
un pam de çeno  
els ha deixat.

A les pobres xiques  
no ha deixat res;  
s'emporta els polvos  
també els coloretts.

Romanç de Senyera ¡

## La Adelita

En lo alto de una abrupta serranía  
acampado se encontraba un regimiento  
y una moza que valiente lo seguía  
locamente enamorada de un sargento.

Popular entre la tropa era Adelita,  
la mujer que el sargento idolatraba  
que además de ser valiente era bonita  
que hasta el mismo coronel la respetaba.

*Y se oía... que decía...  
aquel que tanto la quería...*

*Si Adelita se fuera con otro // la seguiría por tierra y por mar, // si  
por mar en un buque de guerra // si por tierra en un tren militar.*

*Si Adelita quisiera ser mi esposa, // y si Adelita ya fuera mi mujer, //  
le compraría un vestido de seda // para llevarla a bailar al cuartel.*

Y después que terminó la cruel batalla  
y la tropa regresó a su campamento  
por la vez de una mujer que sollozaba  
la plegaria se oyó en el campamento.

Y al oírla el sargento temeroso  
de perder para siempre su adorada  
escondiendo su dolor bajo el reboso  
a su amada le cantó de esta manera...

*Y se oía... que decía...  
aquel que tanto se moría...*

*Y si acaso yo muero en la guerra, // y mi cadáver lo van a sepultar,  
// Adelita, por Dios te lo ruego, // que por mí no vayas a llorar*

*Si Adelita se fuera con otro...*



## Lo carrilet de la Cava (Josep Bo)

Lo Carrilet de la Cava  
fa uns quants anys que va plegar  
perquè els autos i les motos  
no el deixaven guanyar el pa,  
però jo, que sempre penso  
en los amics que anem perdent,  
en carinyo jo li canto  
per poder donar a saber  
del Carrilet de la Cava  
sempre me'n recordaré.

***Ai carrilet,  
quan poc a poc avançaves,  
quina il·lusió,  
quan esperava a mons pares,  
lo teu xiulet volem tornar-lo a  
escoltar.***

***A la Ribera ja no et podrem  
oblidar.***

Bicicletes, estraperlo  
guàrdia civils i estudiants,  
sacs d'arròs, molts de pagesos  
i colles de valencians,  
embrassades, gent malalta  
de quartana i de dolor,  
i cistelles en pollastres,  
alguna àdena i capons,  
i aubergínies i tomates  
per a regalar als sinyors.

Los jóvens van a la Costa  
i les dones al mercat,  
los hòmens a pagar l'aigua  
o a parlar algun advocat  
i a les voltes del migdia  
a dinar a Casa Verdàl,  
i a la tarda cap a casa  
a tornar a l'arròs bullit,  
farinetes o recapte  
i xapadillos rostits.

Acords: LA – MI – RE

## Cobles

Per ploure ha d'estar núvol  
per fer sol ha d'estar ras,  
i per anar de camí  
és menester allargar el pas.

A Tortosa diuen guai  
al Perelló a fe de Déu,  
a la Ribera barraca  
i a la Cava mano meu.

Diuen que no hi a ha remei.  
De Remei sí que n'hi ha  
més avallet d'Ulldecona  
i més amunt d'Alcanar

Des de que canta Perot  
no se'n poden posar lloques  
perquè s'ha begut los ous  
de Jesús, Roquetes i hortes

La Mare de Déu plorava  
perquè no tenia pa.  
Sant Josep la consolava:  
tampoc no se't florirà.

Les olives donen oli  
i els carrolls de raïm vi,  
i els sinyorets d'este poble  
donen molt poquet de sí.

Si els pagesos  
comprenguessem  
quan val lo nostre treball,  
potser molts que no fan res  
no es menjarien los talls.

Deu va fer pobres i rics  
quan este món va crear.  
A mí em va fer dels primers  
i ara em toca treballar.

## Fandango Menorquí

(popular)

L'amo de Son Carabassa  
diu que sap molt de nedar  
i un dia el varen trobar  
ofegat dins una bassa.

Marieta, quan escuris,  
no tiris s'aigua as carrer,  
que banyaràs sa guitarra  
d'aquest pobre mariner.

L'amo de Son Fabiol  
dos missatges mantenia:  
un de coix, s'altre manxol,  
s'altre menjant s'adormia.

Dalt sa muntanya més alta  
hi ha un romaní florit,  
i a les dotze de sa nit  
hi ha un rossinyol qui canta.

Sa darrera i no en cant més,  
sa darrera i no en cant d'altra.  
Perdoneu-me, cavallers,  
si he comès alguna falta.

Acords: MI-lam / lam-mim-lam, SOL MI, DO SOL, lam SOL MI

## **Folies / Albades / Jota espaïda**

### **Folies**

A Alcanar me'n vull anar,  
a vore les cosidores,  
que cusen sense didal  
i tallen sense estisores.

Camarada com la nostra  
no la hi ha en tot Vinaròs  
ni que cullo més garrofes  
ni que plego més arròs

### **Albaes / aubades**

Esta casa si que es casa  
estas si que son paredes  
mos donaran sis pollastres  
i tres dotzenes de cebes

Esta nit farem aubades  
en tabal i dolçainer  
això canta maravilla  
perquè no paga barber

### **Jota espaïda**

Mare de Déu de la Cinta  
lliureu-nos dels aiguats fiersos  
de pedregades, barrancs,  
de llops i matriculeros

## **Kaimos (Pena)**

Iné mégàlo

o so yalos

iné makri

to kima

iné mégàlo

o so kaimos

k'ine pîkrò

to krimà

potàmi messa mou pikrò

to aimà ti splighissou

kiapo to aimà pio pikrò

sto stomato filì, filissou (bis)

den\* ksériss ti

ine pagonia

vradià\* khoriss fengari

namignorisiss

pia stigmi

o ponos tha

se pari

## Las mañanitas

Estas son las mañanitas  
que cantaba el rey David,  
hoy por ser día de tu santo  
te las cantamos a ti /aquí.  
Despierta mi bien despierta,  
mira que ya amaneció  
ya los pajaritos cantan  
la luna ya se metió.

¡Qué linda está la mañana  
en que vengo a saludarte  
Venimos todos con gusto  
y placer a felicitarte!  
El día en que tú naciste,  
nacieron todas las flores.  
Y En la pila del bautismo  
cantaron los ruseñores.

Ya viene amaneciendo  
ya la luz del día nos dió.  
Levántate de la mañana,  
mira que ya amaneció.

Volaron cuatro palomas  
por todas las ciudades  
Hoy por ser día de tu santo  
Te deseamos felicidades.  
Ya viene...

Despierta, mi bien, despierta.  
Paso el tiempo de dormir,

Ya los gallos muy contentos  
cantaron kikiriki.  
Ya viene...

Quisiera ser solecito  
para entrar por tu ventana.  
Y darte los buenos días  
acostadita en cama.  
Ya viene...

Quisiera ser un san Juan,  
quisiera ser un san Pedro  
para venirme a saludar  
con la musica del cielo.  
Ya viene...

De las estrellas del cielo  
tengo que bajarte dos.  
Una para saludarte,  
otra para decirte adiós.

Volaron cuatro palomas  
por toditas las ciudades,  
hoy por ser día de tu santo  
te deseamos felicidades.

Con racimos de flores  
hoy te vengo a saludar.  
Y hoy por ser día de tu santo  
te venimos a cantar.

## Mulher Rendeira

*Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá  
Tu me ensina a fazer renda,  
eu te ensino a namorá.*

Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá,  
Tu me ensina a fazer renda,  
Eu te ensino a namorá.

Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá,  
Saudade levo comigo,  
Solução vai no emborná.

Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá,  
Se você tá me querendo,  
Vamo pra Igreja, vamo casá.

Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá,  
E depois de nós casado,  
Vou pra roça, vou prantá.

Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá,  
Tu me ensina a fazer renda,  
Eu te ensino a namorá.

Olé, Mulher Rendeira,  
Olé mulhé rendá

## Parado de Valldemossa

Ses al·lotes no em volen perquè som pillo.

Perquè som pillo i perquè,  
ses al·lotes no em volen,  
perquè som pillo,  
perquè les rob ses güies des rebosillo.

Mitjan Juliol, quan crema es sol,  
arriba "La Beata",  
vénen ses festes  
i tirarem sa casa per sa finestra.

Som a s'estiu, i riu que riu,  
darem lo que mos sobra,  
pau i alegria,  
a n'es que són des poble i fora vila.

Porque me paro i porque,  
me llaman el parado,  
porque me paro,  
me llaman el parado porque me paro.

ACORDS: DO, SOL7, MI, FA



## Sa garrapinyada

Jo plor per tu,  
rosa encarnada;  
més valdria que em  
donasses  
sa metla garrapinyada.

Una pastoreta plora  
perquè ha perdut sa  
manada,  
i es pastoret la consola  
donant-li garrapinyada.

Mares que teniu infants  
que pareixen barruguets:  
donau-los garrapinyada  
i pareixeran angelets.

Un anglès va arribar a  
Eivissa  
fa cosa d'una mesada,  
i en tocar en terra va dir:  
- Mi querer garrapinyada!!

I es al-lots, quan van a  
escola  
plorant diuen a sa mare:  
- Jo no em sabré sa lliçó  
si no em dau garrapinyada.

Una jaia de cent anys  
i un jai de cent vint-i-quatre  
estaven panxa per panxa  
fotent-se garrapinyada.

Al-lota si vols venir  
a's camp a segar civada,  
mentre tu la segaràs  
jo et daré garrapinyada.

Sa garrapinyada és bona,  
no ha fet mal a ningú mai,  
i es que diga lo contrari,  
se'n pot ben anar al carai.

## **El Sabater de Sollana**

Ai sabater,  
quina desgracia  
que s'ha perdut el martell  
ja no pots clavar ...la taxa

Jo tinc un pardal de fusta  
per assustar-li a ma mare  
ma mare ja no s'assusta  
per que ja te el de mon pare...

El sabater de Sollana  
volia fer de torero  
pero al clavarli la espasa  
li va i li clavá el sombrero...

Ploraba una cagarnera  
diguent si no es trista cosa  
per no tindre un bon pardal  
que en el niu li fique brossa.

Una figa es queixaba  
sent bona per a menjar  
per no haber segut encara  
picada per un pardal....

## **Santa Lucia**

Sul maré luccica l'astro d'argento

Plácida è l'onda, prospero è il vento

Sul maré luccica l'astro d'argento

Plácida è l'onda, prospero è il vento

Venite all'agile barchetta mia

Santa Lucia....Santa Lucia

Venite all'agile barchetta mia...

Santa Lucia! Santa Lucia!

## Mà al cor

Lletra: Guillem Sansó / Música: Joan Bibiloni

Tant de temps, ⌚ caminar tant de temps, ⌚ viatjar per la història, tenir el cor calent, ⌚ tanta gent, ⌚ estimar la gent ⌚ i tenir els ulls tranquils un moment.

Tanta terra, ⌚ estimar la terra, ⌚ quan humida ella escampa les ànimes al vent; ⌚ tant de temps, ⌚ esperar tant de temps, ⌚ que els cors cantin plegats el mateix.

Dibuixem amb les mans, ⌚ la distància que es fa ⌚ entre l'ona i la pedra, entre força i tendresa. ⌚ Caminem ⌚ més enllà, ⌚ deixarem els records pel demà.

Com una cançó ⌚ que no et deixa mai, ⌚⌚ com una embranzida de mar i sal, ⌚ com un raig d'amor ⌚ navegant dins l'espai.

Serem vent que bufa lliure ⌚ inflant velam d'un petit i fràgil ⌚ vaixell, que es la vida. ⌚ Serem poesia, ⌚ dia rere dia ⌚ ens anirem, poc a poc, fent més grans.

Tan valents, ⌚ serem tan valents, ⌚ que ni el més greu destí no ens aturarà mai; ⌚ tant si val, ⌚ van passant els anys ⌚ i ara els dies em semblen més llargs.

Dibuixem amb les mans, ⌚ la distància que es fa ⌚ entre l'ona i la pedra, ⌚ entre força i tendresa. ⌚ Caminem ⌚ més enllà, ⌚ deixarem els records pel demà.

Tant de temps, ⌚ caminar tant de temps, ⌚ viatjar per la història, tenir el cor calent, ⌚ tanta gent, ⌚ estimar la gent ⌚ i tenir els ulls tranquils un moment.

Tanta terra, ⌚ estimar la terra, ⌚ quan humida ella escampa les ànimes al vent; ⌚ caminem, ⌚ més enllà, ⌚ deixarem els records pel demà.

## **Les blues en punt**

Son les blues en punt i penso en tu  
que donaria jo per estar al teu costat  
Estic al cafè en los amics, no te'n vas del meu cap

Son les blues en punt i penso en tu  
Vull tenir-te i tocar-te amb les meves mans  
Les teves corves sensuais estimulen els meus sentiments

Son les blues en punt i penso en tu  
No te'n vaigues mai del meu costat  
Lo més bonic que m'ha passat és haver-te conegut

Son les blues en punt i penso en tu  
Estic ben colat pel teu amor  
Guitarra, companya, que em fas sentir bé, t'estimo.

## La Jota de la Fata

He vingut en la guitarra,  
un fardellet i una manta.  
Diu una veu popular  
que la persona que canta  
atrau bona companyia  
i també els seus mals espanta.

No digues mai no pot ser,  
ni dones res per perdut.  
Tant s'hi val parles com parles  
o de quin lloc has vingut,  
quan entres per esta porta  
sempre seràs ben rebut.

Deixa't portar per l'aroma  
i recupera el somriure  
la brisa fresca del mar  
te farà sentir molt més lliure  
i ja saps que allà on se canta  
pots anar tranquil a viure.

# Ningú no compren ningú

La Trinca

LA- MI LA-

Ningú no compren ningú

DO SOL

però nosaltres som nosaltres

LA- MI LA-

i sabem allò que es bo:

RE- SOL

sentir el sol damunt la cara

DO MI

i estimar-se de debò,

LA- MI LA-

i trobar-se viu encara

MI LA-

i cantar sense cap por.

Ningú no compren ningú,  
però nosaltres som nosaltres  
i volem un món tot nou  
amb un cel net d'amenaçes,  
amb tres núvols per quan plou,  
amb la mar a quatre passes  
i els que som companys, i prou.

Ningú no compren ningú,  
però nosaltres som nosaltres  
i sabem la veritat:  
que la terra no es partida  
com un mapa mal pintat,  
i que això es una mentida  
de molt mala voluntat.

Ningú no compren ningú  
però nosaltres som  
nosaltres  
i sabem allò que es bo:  
sentir el sol damunt la cara  
i estimar-se de debò,  
i trobar-se viu encara  
i cantar sense cap por.

Ningú no compren ningú...

## Què serà serà

*(Whatever will be, will be)*

*J. Livingstone y R. Evans*

De xocotet volia saber  
lo que seria quan fos grandet  
si llimpiabotes o general  
i ma mare em deia això

Què serà, serà?  
lo que sigue sonarà  
però sempre passarà  
lo que Déu voldrà.  
Què serà, serà?

I quan me van posar a estudiar  
em preguntava pel que em convé  
si seré mestre o millor banquer?  
I el mestre em deia això

Què serà, serà?  
lo que sigue sonarà  
però sempre passarà  
lo que Déu voldrà.  
Què serà, serà?

De gran me vaig enamorar,  
i vaig demar-li si es vol casar  
Ella va dir-me ni si ni no  
i es va posar a cantar:

Què serà, serà?  
lo que sigue sonarà  
però sempre passarà  
lo que Déu voldrà.  
Què serà, serà?

I si algun dia algun xiquet  
ve a preguntar-me lo que  
pot ser  
si jefe indio o aviador?,  
li canto està cançó

Què serà, serà?  
lo que sigue sonarà  
però sempre passarà  
lo que Déu voldrà.  
Què serà, serà?

Quan tots los dimecres de  
l'any  
vinc a la Fata per a cantar  
ja no em pregunto què  
passarà  
que m'ha quedat ben clar

Què serà, serà?  
lo que sigue sonarà  
però sempre passarà  
lo que Déu voldrà.  
Què serà, serà?  
Què serà, serà...



## El gall negre

El dia de Sant Cogesme  
a Solanell varem anar,  
un gall negre ens va sortir a la porta  
i ens volia fer agafar.

Fora d'aquí, fora d'aquí, fora d'aquí,  
si no voleu venir a rosari.  
Fora d'aquí, fora d'aquí, fora d'aquí,  
si a rosari no voleu venir.

***I un gall negre va sortir a la porta,...  
mig en camisa, mig en camisa,  
i un gall negre va sortir a la porta,  
mig en camisa i ens va dir:***

Si no voleu marxar,  
espereu-vos-hi una miqueta,  
si no voleu marxar,  
la justícia vos hi en traurà

***I un gall negre va sortir a la porta,...***

Nosaltres teníem raó,  
vàrem fer una gran resistència,  
nosaltres teníem raó  
però el mossen tenia el bastó.

***I un gall negre va sortir a la porta,...***

Fora d'aquí....

El Gall Negre és una cançó de principis del segle XX, que ens ha arribat per tradició oral i té el seu origen al poble de Solanell. La lletra de la cançó és de l'Agustinet de Pallerols (Pere Cases i Julià), un xollador d'ovelles que va crear la lletra arran d'un incident amb el capellà de Solanell Anton Vidal i Alegret (1874-1942), i la melodia que ja existia era un ritme de vals (compàs ternari). La cançó va estar prohibida durant l'època franquista. L'incident hauria tingut lloc davant de l'església de Solanell, mentre l'Agustinet i altres joves xolladors treballaven i feien gresca. El capellà s'hauria empipat pel soroll que feien mentre passava el rosari.[2]

## Grândola, Vila Morena

Grândola, vila morena  
Terra da fraternidade  
O povo é quem mais ordena  
Dentro de ti, ó cidade

Terra da fraternidade  
Grândola, vila morena  
Em cada rosto igualdade  
O povo é quem mais ordena

Dentro de ti, ó cidade  
O povo é quem mais ordena  
Terra da fraternidade  
Grândola, vila morena

À sombra duma azinheira  
Que já não sabia a idade  
Jurei ter por companheira  
Grândola a tua vontade

Em cada esquina um amigo  
Em cada rosto igualdade  
Grândola, vila morena  
Terra da fraternidade

Grândola a tua vontade  
Jurei ter por companheira  
À sombra duma azinheira  
Que já não sabia a idade

Composada per Jose Afonso en agraïment a la gent de la Sociedad Musical Fraternitat Operària Grandolense, va ser elegida el 25 d'abril de 1974 com a senyal per començar la revolució dels clavéis a Portugal.

## Jota menorquina d'es Mercadal

Na Maria balla i bota  
Na Maria balla i bota  
amb ses cames de perdiu  
sa mare sempre li diu  
Maria balla una jota.

Na Maria balla i bota  
amb ses cames de perdiu

Las quartinas de tu quarto  
Las quartinas de tu quarto  
són de terciopelo blanco  
i entre quartina i quartina  
guaita l'espíritu santo.

Las quartinas de tu quarto  
són de terciopelo blanco

Encara que me'n donessis,  
Encara que me'n donessis,  
tres olives en un plat,  
jo amb tu no m'hi casaria,  
perquè mai m'has agradat  
Encara que me'n donessis,  
tres olives en un plat,

Madona que no em sentiú?  
Madona que no em sentiú?  
sa guitarra per vós sona;  
sa fia que vós teniu,  
ha de ser sa meva dona.

Madona que no em sentiú?  
sa guitarra per vós sona;

En que vagis i venguis de Fornells a Tirant  
te daran carabassa i a mi no me'n daran.  
I a mi no me'n daran i a mi no me'n daran  
en que vagis i venguis de Fornells a Tirant.

Qui és aquesta morena qui se'n va per allà,  
jo la crit i la crit, i ella no es vol girar,  
i ella no es vol girar, i ella no es vol girar,  
qui és aquesta morena qui se'n va per allà.

Si és fadrina m'agrada, si és casada també,  
si és una vella arrugada, la solem deixar fer,  
la solem deixar fer, la solem deixar fer,  
Si és fadrina m'agrada, si és casada també.

## Cobles / Quartetes

Si em poso a cantar cançons  
ne cantaré més de mil  
que les porto a la butxaca  
lligadetes en un fil

La Mare de Déu plorava  
perquè no tenia pa.  
Sant Josep la consolava:  
tampoc no se't florirà.

Mare de Déu de la Cinta  
lliureu-nos dels aiguats fiersos,  
de pedregades, barrancs,  
de llops i matriculeros

Les plegadores d'olives  
diuen que no beuen vi,  
però baix de l'olivera  
lo guarden en un tupí

Arrambla't bé ballador  
arrambla una mica més  
que el que balla i no s'arrambla  
sempre es queda sense res.

La balladora quan balla  
sempre mira al ballador  
si li penja o no i penja  
la punta del mocador.

Totes les xiques amaguen  
un calaix per ficar el pa  
jo en tinc un rosegonet  
i no me'l deixen posar.

Qui s'enamora no es cança  
si viu en l'opinió  
que després d'una maror  
sol venir una bonança.

Si tu toques i jo cant  
vol dir que mos entenem  
i tot el camí que feim  
serà per anar endavant.

Sempre venies darrere,  
que t'ensenyara cançons  
i ara que en saps de boniques  
t'amagues pels carrerons.

Ni per tot l'or que hi ha al món  
ni que em donen molts diners  
que al costat del teu somriure  
mai me faltará de res.

Si tu vas al meu costat  
m'ajudes a fer camí  
i jo posaré cançons  
a tot lo que vulgues dir.

Entre els poders de la terra  
no n'hi ha cap de tan gran  
com l'estima verdadera  
que t'arriba des del cant.

Escolta bé això que et canto  
que està ple de sentiment  
és musica de la terra  
que ha florit entre la gent.

Des de que el sol ha sortit  
sega que sega aquí estem  
si el pagès no treballa  
no minjaria la gent.

Les olives donen oli  
i els carrols de raïm vi,  
i els sinyorets d'este poble  
donen molt poquet de sí.

Deu va fer pobres i rics  
quan este món va crear.  
A mí em va fer dels primers  
i ara em toca treballar.

Al que crida tots l'escolten,  
no fan cas del que no crida,  
tots els que treballen callen,  
lo món és una mentida.

Esta crisi no és cap crisi  
que és una estafa molt gran  
que la paguem los de sempre  
treballant i treballant.

Diuen que no hi ha remei.  
De Remei sí que n'hi ha  
més avallet d'Ulldecona  
i més amunt d'Alcanar.

Mira si he corrido tierras  
que he estado en los Freginales,  
Masdenverge, la Galera  
i el Mas de los Barberanes.

En la vida he plorat més  
que un dia mirant paisatge  
em vaig girar i vaig vore  
un bosc de grues i cases.

Estes coses del folklore  
alguns les han olvidat  
perquè ja no els interessa  
que es digue la veritat.

I ara va la despedida  
la que donen als Reguers  
que quan diuen que se'n van  
se queden un ratet més.

## La Clavellinera

Tradicional catalana (Priorat)

Qui la ballarà la clavellinera ?  
Qui la ballarà un pom dor n'haurà.  
Jo la ballaré la clavellinera.  
Jo la ballaré i un pom d'or n'hauré.

Doneu-li sopar, la més melindrosa.  
Doneu-li sopar, sopar la rodona.  
De sopar no en vol, la més melindrosa.  
De sopar no en vol, sopar la rodona.

Doneu-li un bon miquel  
Que a mi me lo dan  
Que a mi me lo ensenya  
Demà vindrà a l'amor  
D'aquesta doncella

Peu petitó, peu descalçó,  
peu de tortuga, massa poruga,  
prou ha brincat,  
prou ha saltat,  
i una giradeta per cada costat.

Qui la ballarà la clavellinera ?  
Qui la ballarà un pom dor n'haurà.  
Jo la ballaré la clavellinera.  
Jo la ballaré i un pom d'or n'hauré.

Doneu-li marit, la més melindrosa.  
Doneu-li marit, marit la rodona.  
De marit si en vol la més melindrosa.  
De marit si en vol, marit la rodona.

Doneu-li un bon Miquel...

## La Cucaracha

Corrido mexicà. Popular. Hi ha centenars de lletres. També se sol improvisar.

Un capitán de marina  
que vino en una fragata  
entre varios sonecitos  
trajo el de La Cucaracha

La cucaracha, la cucaracha  
ya no puede caminar,  
porque no tiene,  
porque le falta,  
marihuana que fumar

Pobre de la Cucaracha  
se queja de corazòn  
por no usar ropa planchada  
por la escasez del carbon.

Tambièn suprimió el candil  
de petróleo que tenía,  
y todo va suprimiendo  
por la horrible carestía.

Se queja la Cucaracha  
de lo caro del jabòn,  
que no encuentra  
combustible,  
en toda la poblaciòn.

No llores Cucarachita,  
que ya la carne bajó,  
y muy pronto ya diremos  
la miseria se acabó.

Todos se pelean la silla  
que les deja mucha plata  
en el norte viva Villa  
y en el sur viva zapata

Del partido comunista  
ya no queda casi nada  
Ahora todos van buscando  
como hacer la millonada

Se sientan los presidentes  
en la silla del gobierno  
luego mandan a la guerra  
a la gente de su pueblo

Ya murió la cucaracha  
ya la llevan a enterrar  
entre cuatro zopilotes  
y un ratón de sacristan

Y aquí termina el corrido  
que cantó a la cucaracha

## **Paga'm los meus diners**

Pay my money down.

Tradicional popularitzada per Pete Seeger.

Vaig dir-li al capità  
paga'm los meus diners  
si el barco ha de marxar  
paga'm los meus diners

Paga'm, paga'm  
paga'm los meus diners  
o aniràs a presó  
paga'm los meus diners

A dins del camarot  
paga'm los meus diners  
hi guarda un bon garrot  
paga'm los meus diners

Paga'm, paga'm  
paga'm los meus diners  
o aniràs a presó  
paga'm los meus diners

Si jo fos fill de ric  
paga'm los meus diners  
seria més bon xic  
paga'm los meus diners

Paga'm, paga'm  
paga'm los meus diners  
o aniràs a presó  
paga'm los meus diners

Si jo fos un banquer  
paga'm los meus diners  
viuria en un creuer  
paga'm los meus diners

Paga'm, paga'm  
paga'm los meus diners  
o aniràs a presó  
paga'm los meus diners

No et vulgues amagar  
paga'm los meus diners  
que me'ls has fet suar  
paga'm los meus diners

Paga'm, paga'm  
paga'm los meus diners  
o aniràs a presó  
paga'm los meus diners

## Aqueres montanhas

Aqueres montanhas  
que tan autes son  
m'ampèishen de véder  
mèns amours a on son

Se cantes per que cantes  
cantes pas per jo  
cantes per ma hilla  
que non ei prèss de jo.

Nautes se son autes  
ja s'abaisharan  
es mies amoretes  
que s'aproparan

Se cantes per que cantes  
cantes pas per jo  
cantes per ma hilla  
que non ei prèss de jo.

Dessús dera mia hièstra  
i a un auderonh

tota era net cante  
cante sa cançon.

Se cantes per que cantes  
cantes pas per jo  
cantes per ma hilla  
que non ei prèss de jo.

Montanhas coronades  
tot er an de nhèu;  
tan nautes e bères  
que vos pune eth cèu.

Se cantes per que cantes  
cantes pas per jo  
cantes per ma hilla  
que non ei prèss de jo.



## Cantem cançons

*A partir de la melodia del fado Lisboa Antiga, el Josep Adell ha fet esta adaptació lletrística per a natros.*

Som de les Terres de l'Ebre  
gent de muntanya i de mar  
que mos agrada cantar  
i fer música en un bar.

La música ens agermana  
i ens fa més dolça i alegre la vida.

Cantem cançons  
en català i en castellà,  
en eusquera i en anglès,  
grec, italià o portuguès.  
La jota i la cançó popular  
són de la terra i volem recordar  
que no s'han d'oblidar.

La música ens agermana  
i ens fa més dolça i alegre la vida.

Cantem cançons  
en català i en castellà,  
en eusquera i en anglès,  
grec, italià o portuguès.  
La jota i la cançó popular  
són de la terra i volem recordar  
que no s'han d'oblidar.

### **Lisboa antiga**

Lisboa antiga reposa  
llena de encanto y belleza  
que fuiste hermosa al sonreír  
y al vestir tan airosa!  
El velo de la nostalgia  
cubrir tu rostro  
de linda princesa.  
No volverás  
Lisboa antigua y señorial  
a ser morada feudal  
a tu esplendor real.  
Las fiestas y los lucidos saraos  
y serenatas al amanecer  
ya nunca volverán.

### **Lisboa Antiga**

Lisboa, velha cidade,  
Cheia de encanto e beleza!  
Sempre a sorrir tão formosa,  
E no vestir sempre airosa.  
O branco véu da saudade  
Cobre o teu rosto linda princesa!

Olhai, senhores,  
esta Lisboa d'outras eras,  
Dos cinco réis, das esperas  
e das toiradas reais!  
Das festas, das seculares procissões,  
Dos populares pregões matinais  
que já não voltam mais!

## Advertència

Si ara no marxo, sortiré d'aquí borratxo.  
Si em feu prendre un altre trago  
Ben segur que no me'n vaig.  
Si ara em feu seure, ja no pararem de beure  
Que us conec de fa molts anys.

Si ara no marxo, sortiré d'aquí borratxo,  
Cantarem fins amarar-nos de cançons i de conyac.  
Avui, com sempre, per no res cremem les veles  
A la barca dels torrats.

Avui beurem,  
Pels amors que mai no hem tingut,  
Per la ressaca que tindrem demà,  
Per tantes hores que hem passat tots junts.  
Avui beurem,  
Pels amics que pel camí hem perdut,  
Per tot allò que ens fa enyorar el passat,  
Per tot allò que ens fa enyorar el futur.

Si ara no marxo, sortiré d'aquí borratxo,  
Cantarem fins amarar-nos de cançons i de conyac.  
Avui, com sempre, per no res cremem les veles  
A la barca dels torrats.

Si ara no marxo, sortiré d'aquí borratxo, (bis)  
Si ara no marxo, sortiré d'aquí borratxo, )  
Us conec de fa molts anys. )(bis)

No...nainonainonainona...no...nainonainonainona...

# La balada de Mackie Navalla

(Bertolt Brecht / Kurt Weill)

Si al dimoni veus les banyes  
i a la serp el cascavell,  
Mackie guarda la navalla  
baix del seu abric pell.

Mai d'un crim deixa petjada  
i és astut com el xacal,  
amb els guants Mackie Navalla  
esborra el rastre criminal.

Un diumenge van trobar-ne  
el cos d'un home assassinat,  
i ningú va veure a Mackie  
passejant-se pel costat.

D'aquell crim begué de bades  
bona part de la ciutat,  
quan saltava la notícia  
de que Mackie ja ha tornat..

Ni als carrers de casa rica  
no se'n lliuren de perills  
perquè poc a poc el Mackie  
s'ha fet amic dels seus fills.

Té una cambra a la Moncloa  
i un piset al Parlament  
i ell esmorza cada dia  
amb el Rei o el President.

Com més fosc és el negoci  
i més gran la corrupció  
més fort el poder de Mackie  
i més famosa la cançó.

I ara tots els poderosos  
li agraeixen els favors  
mentre tants als barris pobres  
s'alimenten les temors.

I aquí s'acaba la història,  
tot crim serà castigat,  
però tothom pateix per Mackie  
que ha tornat a la ciutat.

Si al dimoni veus les banyes  
i a la serp el cascavell,  
El Senyor té una navalla  
amagada al castell.

## La balada d'en Lucas

***Jo tenia una caseta vora el mar  
Jo tenia un jardí florit i un cel de pau  
Jo tenia una barca i unes xarxes a la platja  
I una dolça matinada al despertar.  
Quan vingueren gent de fora, gent del nord  
Gent estranya que jugaven amb l'amor  
Jo vaig perdre l'alegria i la pau de cada dia  
I la cala.....que era el meu món.***

Ara hi penso dia i nit  
En el meu jardí florit  
I en la mare que esperava el meu retorn  
I amb la cala solitària  
quan el so d'una guitarra,  
hi portava .... una cançó  
Lalalalalalalala.....

***Jo tenia una caseta vora el mar...***

Fins l'aroma dels meus pins  
I les flors del meu jardí  
Tot ho tinc jugat i tot ho tinc perdut  
Ja no em queda ni la vela  
De la barca marinera  
Ni la cala.....que era el meu món  
Lalalalalalalala.....

Fins l'aroma dels meus pins  
I les flors del meu jardí  
Tot ho tinc jugat i tot ho tinc perdut  
Ja no em queda ni la vela  
De la barca marinera  
Ni la cala.....Que era el meu món  
Ni la cala.....Que era el meu món.

## **La Ballarusca**

*A la ballarusca no es pot cantar  
que n'és privada (bis)  
A la ballarusca no es pot  
cantar que n'és privada d'un capellà.*

Aquí en el poble una n'hi ha  
que cada vespre, que cada vespre  
aquí en el poble una n'hi ha  
que cada vespre es va a confessar.

### ***A la ballarusca...***

Ella fa creure que hi va per Déu  
però hi va per veure(bis)  
Ella fa creure que hi va per Déu  
però hi va per veure mossèn Mateu.

### ***A la ballarusca...***

Mossèn Mateu li'n dóna consol  
li tira polvos, li tira polvos  
mossèn Mateu li dona consol  
li tira polvos sota el llençol.

### ***A la ballarusca...***

I així va néixer un infant de Déu  
que s'assemblava (bis)  
i així va néixer un infant de Déu  
que s'assemblava a mossèn Mateu.

### ***A la ballarusca...***

Sota una alzina hi varen trobar  
una beata una beata  
sota una alzina hi varen  
trobar una beata i un capellà.

### ***A la ballarusca...***

## **El silenci d'estimar**

*Eliseo Parra*

Vol sortir la meva veu  
i cantar  
que es el fet el que pregona  
no el parlar.

Si estimem el vent que ens porta  
la paraula  
el silenci d'estimar  
mai se'n va.

Jo no sé quan dius t'estimo  
si és veritat  
però què bé ho sap el meu cos  
quan hi sent la teva mà.

I amb aquesta jota vull cantar  
i vull ser la veu que el vent  
te durà  
el meu crit d'amor serà  
un abraç.

Vol sortir la meva veu  
i cantar  
que es el fet el que pregona  
no el parlar.

## Jota de la Vall de Cabó

A Cardó la rosa  
I a El Montsià el clavell;  
dalt al Port la perla  
a Pandols el ramell.

Si Cardó n'és una rosa,  
i El Montsià n'és un clavell;  
Ulldecona n'és un lliri  
rodejat de pensaments.

***I a la jota, jota,  
si a Cardó la rosa,  
i a la jota, jota,  
a El Montsià el clavell.  
A la jota, jota,  
no hi ha flor més bona,  
a la jota, jota,  
baix del Montsianell.***

Per de sota, la gran horta  
Xerta i Bítem al costat;  
també tenirn xiques  
maques  
d'Adover al Cap de la Vall.

***I a la jota, jota...***

A Tortosa hi ha les guapes,  
i a Amposta les gentils;  
a Alcanar les presumides  
burladores de fadrins.

***I a la jota, jota...***

A la Cava les poncelles  
i a Sant Jaume les galants;  
a Camarles perfumades  
i a l'Adea la flor del ram.

***I a la jota, jota...***

A l'Ampolla diu que seguen  
i a la Plana l'oli és bo;  
i a la Ràpita les gambes  
i la mel d'El Perelló.

***I a la jota, jota...***

Baixeu coca als cantaires  
per 'nar a beure  
l'aiguarent;  
que les dotze són tocases  
i la una va corrent.

***I a la jota, jota...***

## **Jota del peix barato**

La sardina de contenta balla  
i el verat s'està trist al racó,  
ja la boga toca la guitarra  
i el sorell li canta una cançó.

***Castanyoles, castanyoles, / castanyoles i mollets!***

***Apa, noies, peix barato! / Peix barato de l'artet!***

La galera rasant toca l'arpa  
i la sépia bufant li fa el baix,  
el calamar les cames estira  
i l'aranya balla el contrapàs.

***Castanyoles, castanyoles...***

Goita els musclos com fan la rotllana  
al voltant d'aquell rap tan formós.  
Vinga, els crancs que tots ells se belluguen  
i aquell congre que hi va tot seriós.

***Castanyoles, castanyoles...***

Sèpia, escórpores, lluç i garotes,  
un sorell, dos seitons, tres polpets,  
que tots ballen alegres la jota  
i una colla de calamarcets.

***Castanyoles, castanyoles...***

El seitó els ullets se n'eixuga  
la patoia se'n riu a desdir,  
ja la gent del país tota plora  
que no tenen pataques ni vi.

***Castanyoles, castanyoles...***



## **Mariner de terra endins**

Vaig conèixer un vell pastor / que ses ovelles  
menava  
cada jorn de sol a sol / amb sa flauta acompanyat  
eixa tonada cantava, eixa tonada cantava:

***Com serà el mar?***

***serà blau i gran com diuen***

***serà veritat que de nit es com la plata***

Tothom qui el veu  
es queda ple d'enyorança  
diguem tu, sol, que vens d'una altra contrada...  
Has vist el mar?

Tota la vida he viscut  
aquí del pla a la muntanya  
i fer diners no he pogut  
per veure la costa llunyana.

Sé que hi ha el 'Mediterrà'  
que té l'encís de donzella,  
sé que hi ha barcos de vela,  
sé que hi ha mar a Calella  
On les ones van i venen  
al compàs de l'havanera.

***Com serà el mar...***

Però jo mai no he vist el mar!...

## Què s'ha fet d'aquelles flors

Pete Seeger

Què s'ha fet d'aquelles flors? / fa tants dies...  
Què s'ha fet d'aquelles flors? / fa tant de temps...  
Què s'ha fet d'aquelles flors? / les noies n'han fet un pom.  
Qui sap si tornaran / qui sap si mai... tornaran.

De les noies que s'ha fet? / fa tants dies...  
De les noies que s'ha fet? / fa tant de temps...  
De les noies que s'ha fet? / van marxar a buscar els nois.  
Qui sap si tornaran / qui sap si mai... tornaran.

D'aquells nois que se n'ha fet? / fa tants dies...  
D'aquells nois que se n'ha fet? / fa tant de temps...  
D'aquells nois que se n'ha fet? / van marxar a ser soldats.  
Qui sap si tornaran / qui sap si mai... tornaran.

Dels soldats que se n'ha fet? / fa tants dies...  
Dels soldats que se n'ha fet? / fa tant de temps...  
Dels soldats que se n'ha fet? / a la guerra els han portat.  
Qui sap si tornaran / qui sap si mai... tornaran.

A la guerra els han portat / fa tants dies...  
A la guerra els han portat / fa tant de temps...  
A la guerra els han portat / i les tombes han omplert.  
Els ja no tornaran / ells ja mai més... tornaran.

Sobre les tombes hi ha flors / fa tants dies...  
Sobre les tombes hi ha flors / fa tant de temps...  
Sobre les tombes hi ha flors / les noies les han deixat.  
Senyors, quan n'aprendrem? / senyors meus...  
quan n'aprendrem?

## **Quina Taula tan ben parada**

Quina taula tan ben parada  
de dames i cavallers

Quina taula tan ben parada  
de dames i cavallers

Quina taula tan ben parada  
que la Mare de Déu hi és

Quina taula tan ben parada  
que la mare de Déu hi és

Les tovalles són de seda  
els tovallons de setí

Les tovalles son de seda  
els tovallons de setí

Les culleres son de plata  
les forquilles son d'or fi

Les culleres son de plata  
les forquilles son d'or fi

I l'amo d'aquesta casa  
un home molt ditxós és

I l'amo d'aquesta casa  
un home molt ditxós és

La mestressa és molt guapa  
i la filla encara més

La mestressa és molt guapa  
i la filla encara més

# Remena, nena!

*Guillermina Motta*

LA RE LA

**No hi ha pas res com un còctel**

RE MI

**que als homes faci obrir la gana,**

RE LA

**tant per menjar com estimar**

RE MI

**no s'ha inventat millor tisana.**

LA MI

**Per fer un còctel ben fet es tira dins un pot**

LA

**un tros trinxat de gel i un cúmulo de licor,**

LA7 RE

**es tapa el pot després, s'agafa amb dues mans**

LA RE MI LA

**i arriba el dolç moment de començar el treball.**

RE LA

**Remena, remena nena,**

RE

**remena, remena nena.**

SOL RE

**No reposis ni un moment**

LA RE

**si remenes força estona**

LA RE

**la barreja surt més bona**

LA

**i al client deixes content,**

RE

**remena, remena nena.**

LA MI

**Una noia han llogat a casa cert marquès**

LA

**que sap fer molts guisats més no sap fer còctels.**

LA7 RE

**Però diu el veïnat que l'amo és complaent**

LA RE MI LA

**i a la noia engrescat ensenya tot dient:**

**Remena, remena nena ...**

## Romanç de Senyera

El dia trenta d'octubre  
del mil nou-cents vint-i-tres,  
se'n va eixir el riu d'Albaida  
i allí no sabien res.

Aplega a Manuel,  
allí tots assustats,  
s'endú el molí Ximot  
i els mulos dels soldats.

Aplega a Senyera,  
tampoc sabien res,  
les dones assustades  
se'n pujaven pels graners.

S'abracen unes a altres (bis)  
diguent: anem a morir!  
Aigua hasta a les almotlades,  
el riu s'emporta hasta els llits.

A la porta l'església les xiques  
ploraven,  
amb un gran temor al sant  
s'aclamaven:  
Beneïda Santa Anna, patrona d'ací,  
si no mos empires anem a morir!

Per favor vingueu ací (bis)  
que tenim molta faena,  
se'ns ha eixit el riu d'Albaida,  
s'ha emportat mitja Senyera.

Senyera no és Senyera,  
Senyera no és Madrid,  
qui ha vist en Senyera  
passar el ferrocarril!

La màquina és un burro,  
el conductor un xaval  
i el que forada els bitllets  
és un pobre militar.

Dins de Senyera  
el riu ha entrat,  
un pam de çeno  
els ha deixat.

A les pobres xiques  
no ha deixat res;  
s'emporta els polvos  
també els coloretts.  
Romanç de Senyera i

## Dotze i U

Tinc una gràcia molt bona,  
la que m'ha donat sant Pere.  
Quan veig una xica guapa,  
se me'n van els ulls darrere.

Senyoreta del Campello,  
si voleu matar als lladres,  
poseu aigua a la serena  
i fulletes de baladre.

Quan passe pel teu carrer,  
sempre vaig mirant a terra  
p'a que ton pare no diga  
que vaig a formar-li guerra.

Davall una bresquillera  
em digueres que em volies.  
Des d'entonces aquell arbre  
fa més dolces les bresquilles

# **Siyahamba**

## **Lletra Primera veu**

Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos,  
Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos.

Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos,  
Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos.

Siyahamba... uh uh  
Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos.

Siyahamba... uh uh  
Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos.

## **Lletra Segones veus**

Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos,  
Siyahamba, ekukha nyeni kwenkos.

Siyahamba, ekukhanyeni kwenkos.  
Siyahamba, ekukhanyeni kwenkos. nyeni kwenkos

Siyahamba, hamba Siyahamba  
hamba Siyahamba ekukha nyeni kwenkos.  
nyeni kwenkos

Siyahamba hamba Siyahamba  
hamba Siyahamba ekukha nyeni kwenkos.

## **El xotis de la relliscada**

Eren les dotze ben tocades  
quan la nineta va arribar,  
duia la trena embolicada,  
duia les calces a la mà.

Eren les dotze ben tocades,  
el seu xicot la va cridar,  
vine Roseta cap a casa,  
ai que els meus pares han marxat!

La va abraçar es van petonejar  
i la cosa aquí no va parar,  
una mà aquí i una altra més enllà  
i en Marià no es va poder aturar.

La va abraçar es van petonejar  
i la cosa aquí no va parar,  
i poc després quan ja anaven llençats  
ai la marxa enrere va fallar!

Eren les dotze ben tocades  
quan la Roseta va arribar,  
duia un vestit de núvia blanca  
i un ram de roses a la mà.

Eren les dotze ben tocades  
el seu xicot ja era a l'altar  
Roseta quina relliscada  
haurem de dir sí al capellà.



## **Txa, txa, txa**

Pere Tapias

N'érem deu mil  
menjant pernil  
n'érem deu mil  
a sota la figuera.  
Pluja que cau,  
adéu siau,  
adéu, adéu,  
al temps de primavera.

M'he quedat sol  
com un cargol  
tots han seguit  
la seva drecera.  
pluja que cau,  
adéu-siau,  
adéu, adéu,  
adéu al temps  
al temps de primavera.

Un gripau,  
com un Sant Pau,  
un gripau  
que surt amb la mullera,  
ve cap a mi i em diu així:  
- Pere, Pere de la cullera!

T'has quedat sol  
com un cargol  
tots han seguit  
a la seva drecera.  
Pluja que cau,  
adéu-siau,  
adéu, adéu,  
adeu al temps  
al temps de primavera.

I érem deu mil i tots se'n van  
anar  
i m'he quedat ballant el txa, txa,  
txa  
la primavera potser no tornarà  
però jo ballant el txa, txa, txa.  
O que bé, que bé que s'hi està  
ballant, ballant, el txa, txa, txa.

N'érem deu mil...

## Albada de l'absència

Adéu als que vos quedeu ,  
i també als que han de marxar.  
Adéu Terra Alta i Ribera,  
al Baix Ebre i al Montsià.

Esta es la albada del vent,  
la d'aquell que no està aquí,  
que va voler tornar un día  
però no se'n va sortir.

Las albares d'esta terra  
s'entonen en alegria,  
para animar a la gent  
quan escomença un nou dia.

Amunt companys i companyes  
que l'hora ja és arribada  
de que ens tornen tot allò  
que ens hem guanyat en l'aixada.

Esta albada que jo canto  
és cant d'amor i de guerra,  
que lluita per a que tornen  
los que van deixar esta terra.

## Glosacopla del sol i la lluna

El Sol se llama Lorenzo  
y la Luna Catalina.  
Cuando se acuesta Lorenzo  
se levanta Catalina.

Pero mira, mira, mira,  
pero mira mirame  
pero mira mira mira  
pero mira mirame.

Enamorose Lorenzo  
de la blanca Catalina  
y le pidió una mañana  
si con él se casaría.

Pero mira, mira, mira,  
pero mira mirame  
pero mira mira mira  
pero mira mirame.

Fue muy sonada la boda  
de Lorenzo y Catalina:  
¡qué hermosa estaba la novia  
con su manto de estrellitas!

Qué bonita que es mi nina  
qué bonita cuando duerme:  
se parece a una amapola  
entre los trigales verdes;  
qué bonita que es mi nina  
qué bonita cuando duerme:  
se parece a una amapola  
entre los trigales verdes.

Ayer tarde yo cantava  
mientras mi niña dormía;  
y los almendros lloraban  
y los almendros lloraban

de la infinita alegría.

Qué bonita que es mi niña  
qué bonita cuando duerme  
se parece a una amapola  
entre los trigales verdes;  
qué bonita que es mi nina  
qué bonita cuando duerme:  
se parece a una amapola  
entre los trigales verdes.

Esta és la bonica història  
dels noms del sol i la lluna  
de cançó tan elegant  
de cançó tan elegant  
mai se'n ha escoltat ninguna

Al sol li diuen Llorenç  
i a la lluna Caterina  
ell un sant miraculós  
ell un sant miraculós  
i ella una dona divina

I al ritme de la cançó  
romanço de Margarida  
vos donem la despedida  
vos donem la despedida  
de la manera millor.

Ja és veritat que allà on se canta  
sempre pots anar-hi a viure  
Ja és veritat que allà on se canta  
sempre pots anar-hi a viure.

Ja és veritat que allà on se canta  
sempre pots anar-hi a viure  
Ja és veritat que allà on se canta  
sempre pots anar-hi a viure.

## **No plores Tonet**

Musica: tradicionau aranesa.

Lletra: Mossèn Rafaèl Nart e Arjò

No plores Tonet, en tan bella nit,  
amics i companyes no te'n faltaran  
amics i companyes no te'n faltaran  
que n'hi ha de ben guapes a la Val d'Aran

Quina nit més bella, quina nit més dolça  
quan per la ribera canten los pastors  
quan per la ribera canten los pastors  
en son llit de molsa, en son llit de flors

La fum de les cases comença a pujar  
toca les campanes lo nostre escolà.  
Se'n van les estrelles, belen les ovelles  
i lo bou ja brama, la vaca té fam.

Ocells i muntanyes, les aigües del riu,  
àligues i boscos ja canten a Déu.  
Canten per la serra cabres i vedells  
que els cants de la terra són los cants més bells.

I la boira humida s'estén i s'acosta  
s'estén i s'acosta per Montcorbisó  
diguem de seguida tots el parenostre  
tots el parenostre, la nostra oració.

## El Metec

(Versió català)

Amb aquest aire de metec,  
jueu errant, pastor grec,  
i els meus cabells als quatre vents;

i aquest mirar tan indecís,  
ara amargant, ara endolcit,  
de dies bons i de mal temps;  
potser faig pinta d'haver estat  
lladre de fruites i de blats,  
de camps que acaricia el sol,  
però és que m'hi ajec i hi faig l'amor  
com hi he jugat i m'hi he perdut,  
sense mai perdre-m'hi del tot.

Amb aquest aire de metec,  
jueu errant, pastor grec,  
i els meus cabells als quatre vents,  
i aquests meus ulls descolorits,  
verdosos, blaus, mig enfosquits;  
em faig mirall de tots aquells  
amb qui he sofert, amb qui he  
gaudit,  
perquè el meu cor no s'ha rendit  
ni penedit d'anar més lluny,  
d'on algú diu que ens aturem  
si no volem anar a l'infern,  
cosa que mai no m'he cregut.

Amb aquest aire de metec,  
jueu errant, pastor grec,  
i els meus cabells als  
quatre vents,  
vinc a trobar-te i a sentir  
com és d'immens aquest  
camí  
que encara tornaria a fer;  
camí de totes les olors  
del gessamí dels meus  
records  
d'Alexandria i d'Istanbul;  
i com voldria perdre-m'hi  
i enamorar-m'hi com ahir  
ans que se m'acluquin els  
ulls.

## **Pels carrers de Freixenet**

*Tradicional catalana.*

Pels carrers de Freixenet  
una noia guapa hi ha  
que per nom es diu Antònia  
i ara diu que es vol casar.

Porta puntes als enagos  
i vidrets en el gipó;  
vol que el seu Joan l'estimi  
i que li'n fagi un petó.

En Joan ne té una escala  
per pujar-ne al campanar,  
per veure més bé l'Antònia  
quan se'n posa a pentinar.

La pinta li'n cau a terra  
i en Joan l'hi va a collir,  
i a la falda de l'Antònia  
i en Joan s'hi va adormir.

"Si fossis noia callada  
no diguessis re a ningú,  
compràriem una nina  
per diverti'ns-hi jo i tu".

"Si la mare te'n pregunta:  
- I aquesta nina de qui és? –  
tu li podes contestar-li  
que no n'heu de fer-ne res".

"Si el teu pare te'n pregunta:  
- I aquesta nina de qui és? –

## **Penjaré els dogmes a la figuera**

Lletra i música: Jaume Arnella

Penjaré els dogmes a la Figuera  
i la raó deixaré enrere;  
ja prou de seny, vinga fal·lera!  
La pols em plau: me'n vaig a l'era!

Ai, amors, no em deixeu sol!  
Ai, amors, amors de Juliol!

La pols em plau: me'n vaig a l'era,  
de pèl a pèl, a la lleugera,  
i el bot de vi en bandolera,  
en jaç daurat l'amor m'espera!

Ai, amors, no em deixeu sol!  
Ai, amors, amors de Juliol!

En jaç daurat l'amor m'espera.  
Jo batré el blat, fent polseguera,  
ja moldrà el gra la molinera!  
Ja moldrà el gra la molinera!  
Ai, amors, no em deixeu sol!  
Ai, amors, amors de Juliol!

## El Llop de mar

(havanera)

Amb setanta anys a l'esquena,  
la pipa sempre a flor de llavi,  
contemplant la nit serena,  
vora la mar s'hi passeja un avi.

Tota la vida gronxat per les ones,  
amb son bastó caminant a l'atzar,  
contemplant la nit serena,  
es passeja un llop de mar.

Quan el temporal i la tramuntana,  
inflaven les veles d'un vell bergantí,  
jove i aferrat al pal de messana,  
cridava ben fort: el mar es per mi!

I ara que ja es vell, al vespre no marxa,  
ja no va a la pesca, ja no té companys,  
només va a passeig i enyora la xarxa,  
camina feixuc, pel pes de tants anys.

Quan el temporal i la tramuntana,  
inflaven les veles d'un vell bergantí,  
jove i aferrat al pal de messana,  
cridava ben fort: el mar es per mi!

Acords guitarra: Lam-Mim- Rem-Lam-La7- Rem



## **Pregària per fer ploure**

### **Aigua, més aigua**

Sant Cristo de Conques,  
trobat a Covet,  
doneu-mos aigua  
que tenim set.  
Doneu-mos aigua  
que tenim set.  
Sant Cristo de Conques,  
trobat a Covet.

**Aigua, més aigua,**

Sant Cristo de Conques,  
trobat a Covet,  
doneu-mos aigua  
que tenim set.  
Doneu-mos aigua  
que tenim set.  
Sant Cristo de Conques,  
trobat a Covet.

**Aigua, més aigua,  
la terra n'és amanta;**

Sant Cristo de Conques,...

**Aigua, més aigua,  
la terra n'és amanta;  
la terra se mos seque!**

Sant Cristo de Conques,...

**Aigua, més aigua,  
la terra n'és amanta;  
la terra se mos seque!  
la rella no hi entre.**

Sant Cristo de Conques,...

**Aigua, més aigua,  
la terra n'és amanta;  
la terra se mos seque!  
la rella no hi entre.  
lo blat se mos mor!**

Sant Cristo de Conques,...

**Aigua, més aigua,  
la terra n'és amanta;  
la terra se mos seque!  
la rella no hi entre.  
lo blat se mos mor!  
misericòrdia Senyor!**

Sant Cristo de Conques,...

## Lo Txarracatxac

Txacarracarrac no em toques la pinta,  
txacarracarrac ni el monyo tampoc,  
txacarracarrac la pinta és de plata  
txacarracarrac i lo monyo n'és d'or.

En un plat de farinetes  
vos dono la benvinguda,  
I en un plat de farinetes.  
I qui no estigue content  
que se'n vaigue a fer punyetes.

Esta nit fa bona nit  
per anar a collir melons.  
Esta nit fa bona nit.  
A la porta de Teresa  
m'hai dixat los pantalons.

Allà baix a la Ribera  
ja no en vull tornar-hi més.  
Allà baix a la Ribera.  
Que m'han dat un plat de guixes  
i m'han escaldat lo ses.

Marieta, fes-te el monyo  
que el teu nòvio ja ha vingut.  
Marieta, fes-te el monyo.  
T'ha portat una pinteta  
de la Font de la Salut.

*Cançó popular recuperada a la Ràpita amb el suport de Maite Moya.  
Informants: Josep Comí Fernández, Enrique García Esteve, Tomàs Reverté  
Ferré, Cinta Ferré Muñoz, Josefa Ferré Muñoz.*

## **Picaina**

**Picaina**  
**redéu Picaina**  
**redéu Picaina**  
**quina aigua cau!**

Si cante  
com a mi em cantava el pare,  
no és perquè estil crec que em manque,  
sinó que és per homenatge.

Que les coses,  
si no es diuen quan s'escauen,  
el temps se les menja prompte,  
què farem d'aquest país.

**Picaina / redéu Picaina / redéu Picaina / quina aigua cau!**

Si vos cante  
com quan el pare cantava,  
no és per l'orgull de cantar-la,  
sinó que és per enyorança.

Aucells  
volant pels aires del món,  
si topeu amb els que ens falten,  
digueu-los que els quede jo.

**Picaina / redéu Picaina / redéu Picaina / quina aigua cau!**

*Pareix que no és una cançó de treball, podria ser una cançó del que al poble en deien de borrasca, dels dies que pel mal temps els homes no podien anar al camp a treballar i anaven a la taverna. N'hi ha moltes versions, amb moltes lletres, a molts pobles diferents, amb la mateixa melodia i la mateixa tornada. Aquesta lletra és de Mara Aranda i tradicional.*

## **Baix, a la vora del riu**

Oown by the riverside

Cançó popular difosa per Pete Seeger

Baixem la pistola  
**a la vora del riu**  
**a la vora del riu**  
**a la vora del riu.**  
Baixem la pistola  
**a la vora del riu**  
**a la vora del riu.**

**Tinguem la vida en pau.**  
**tinguem la vida en pau,**  
**tinguem la vida en pau.**  
**Tinguem la vida en pau,**  
**tinguem la vida en pau,**  
**tinguem la vida en pau.**

Què es pergue la pressa  
a la vora del riu...(3)

Què es pergue la pressa  
a la vora del riu...(2)

Tinguem la vida en pau,...

L'engany i l'enveja  
a la vora del riu...(3)  
L'engany i l'enveja  
a la vora del riu...(2)

Tinguem la vida en pau,...

Què surtigue el sol  
a la vora del riu...(3)

Què surti el sol  
a la vora del riu...(2)

Tinguem la vida en pau,...

De tots los colors  
a la vora de l riu...(3)

De tots els colors  
a la vora de l riu...(2)

Tinguem la vida en pau,...

Canviarem la història  
a la vora del riu...(3)  
Canviarem la història  
a la vora del riu...(2)

Tinguem la vida en pau,...

## Granaïna de Montaverner

Recordem al tio Palero  
recordem al tio Palero  
cantant-mos la granaïna.  
La que es ballava a la  
plaça  
i la festa es feia aixina.  
I la festa es feia aixina.

Llaurador de terra ferma  
Llaurador de terra ferma  
no es valora el teu treball  
ni en fruit a ni en verdura  
ni en vinya i tarongeral.  
Ni en vinya i tarongerar.

Si no canvia això de l'oli.  
Si no canvi a això de l'oli  
i el preu no millora un poc  
agarrem la motoserra  
i fem llenya per al foc.  
I fem llenya per al foc.

I a les xiques del meu  
poble  
i a les xiques del meu  
poble  
les tinc gran admiració.  
Al ballar la granaïna  
puntegen bé de taló.  
Puntegen bé de taló.

La despedida vos done,  
la despedida vos done.  
La granaïna s'acaba.  
I sempre que algú la cante  
hi haja qui vullga ballar-la.  
Hi haja qui vullga balla-la.

## Romanç nou de Cileta

Al carrer de l'Hospital,  
dos cases a la mà dreta,  
s'ha mudat un estudiant,  
molt propet de ca Cileta.

La xicona quan l'ha vist  
s'ha posat molt nervioseta.  
El xicon és ben templat  
i li té molta ganeta.

Perquè a casa puga entrar  
i ningú no el reconega,  
la Cileta ha ordit un pla:  
que es disfresse de mongeta.

A les dotze de la nit  
se'n va a casa la Cileta:  
-- Cileta, abaixa a obrir  
a esta pobra mongeta.

-- Què li farem pa sopar?  
-- Dos ouets i una sopeta.  
Quan acaben de sopar,  
la monja es posa tristeta.

-- Què tens, mongeta de Déu?  
Què tens, que estàs tan tristeta?  
-- Que esta nit fa molt de fred i no  
vull dormir soleta.

-- Soleta no dormiràs,  
que dormirà amb la Cileta  
Cileta agarra el llum  
i acompanya a la mongeta.

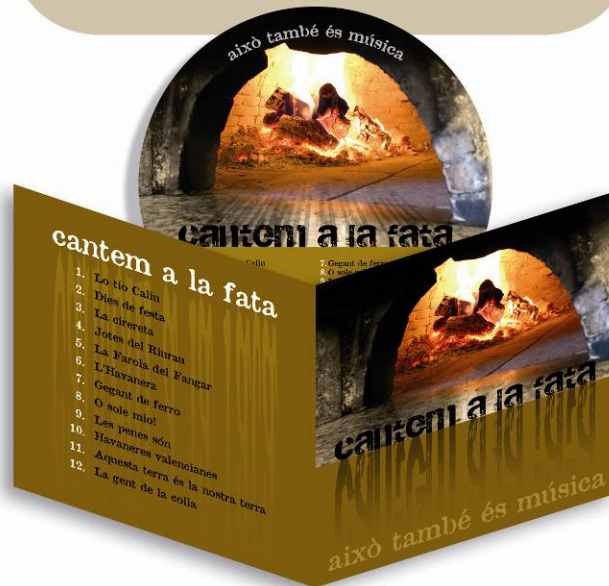
Al endemà de matí,  
La mare crida Cileta.  
-- Mare, no vull abaixar  
perquè es dorm molt bé  
amb la mongeta.

Al carrer de l'Hospital,  
tots parlen d'una mongeta  
que visita cada nit  
la pura i casta Cileta.






"Allà on es canta pots anar-hi a viure",  
diu un refrany popular... Des de la tardor  
de 2007 ens hem anat trobant tots els  
dimecres pel pur plaer de cantar.  
Ens hem ajuntat músics d'ofici i també  
gent que mai havia cantat ni tocat cap  
instrument. Això també és música i  
pensem que ha de servir per recuperar la  
bona costum de cantar als bars i a les  
tavernes i omplir amb una mica més de  
ritme i melodia la nostra quotidianitat.



CD gravat a la primavera de 2010 a la Fata Morgana  
gràcies a les ganes del nostre bon amic 'Vicent'.

L'Ampolla, 9 de juliol de 2010

[www.cantemalafata.com](http://www.cantemalafata.com)  
[admin@cantemalafata.com](mailto:admin@cantemalafata.com)  
 [facebook.com/cantem a la fata](https://facebook.com/cantem a la fata)